



Rapport annuel 2023

**FONDATION DU
CHÂTEAU DE CHILLON**
Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Veytaux
+41 (0)21 966 89 10
info@chillon.ch
www.chillon.ch

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|-----------------------------|-------------|
| MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE | PAGE 3 |
| MESSAGE DE LA DIRECTRICE | PAGES 4-5 |
| SYNTHÈSE DE L'EXERCICE 2023 | PAGE 6 |
| BILAN | PAGES 7-12 |
| COMPTE D'EXPLOITATION | PAGES 13-29 |
| CONCLUSION | PAGE 30 |

ANNEXES :

ANNEXE I : RAPPORT D'OFISA 2023

ANNEXE II : COMPTABILITÉ ANALYTIQUE 2023

ANNEXE III : TRAVAUX DE CONSERVATION ET DE RESTAURATION (CT) 2023

ANNEXE IV : ORGANIGRAMME 2023

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Au niveau international, l'année 2022 nous paraissait particulièrement sombre et anxiogène et, partant, peu propice au tourisme et à la découverte de notre Château ; or, cette année-là, nous avons accueilli près de 300'000 visiteur·euse·s.

En 2023, les crises se sont amplifiées au niveau international et pourtant notre nombre de visiteur.euse.es a crû de près de 100'000 pour atteindre le nombre quasi record de 391'537 visites.

Le calme et la sérénité dégagés par le château de Chillon™ ancré sur son îlot rocheux, à fleur d'eau, sont sans doute pour beaucoup dans son attractivité. Entrer dans le Château c'est s'extraire du fracas du monde, retourner un peu en enfance le temps de la visite, retrouver son souffle.

Pour permettre à nos visiteur·euse·s de connaître ces moments d'exception, il faut une équipe - de près de 70 personnes en haute saison - très professionnelle, compétente et engagée. Les vifs remerciements de la fondation vont à chacune et à chacun, en particulier à notre directrice Marta dos Santos qui, année après année, garde le cap de ce qui fait le succès du Château tout en amenant des innovations permettant de renouveler en permanence l'intérêt pour Chillon auprès du public local et régional.

Un autre facteur clé de notre succès est la belle et fructueuses entente avec la commune siège de Veytaux ainsi qu'avec les communes voisines de Montreux et Villeneuve, de même qu'avec l'État de Vaud. Nous précisons que chacune de ces entités politiques sont représentées au sein du Conseil de fondation ce qui permet des décisions rapides et harmonieuses. Un merci appuyé doit également être adressé à l'association des amis du Château Chillon qui nous soutient avec ardeur et engagement.

Le label Vaud ambassadeur octroyé au château de Chillon™ a couronné de long mois de travail consacré à atteindre avec succès les critères exigeants fixés par le canton ; parmi ces critères il convient de souligner celui de la durabilité. Cette approche, ou plus exactement cet état d'esprit résumé dans le terme durabilité, implique une amélioration continue de nos processus. Cette véritable quête de la durabilité nous occupera tout au long des années à venir en particulier sous l'angle de la recherche du point d'équilibre optimal entre le bonheur – et la nécessité économique - de faire découvrir le château de Chillon™ au plus grand nombre et la préservation de ce monument historique exceptionnel.



Anne-Catherine Lyon
Présidente

MESSAGE DE LA DIRECTRICE

L'année 2023 a été excellente, marquée par une fréquentation de 391'537 visiteur·euse·s, dépassant largement nos prévisions de 305'000. Cette performance reflète non seulement une conjoncture touristique en hausse en Suisse, marquée par une augmentation des nuitées, mais également la richesse de notre offre culturelle, le professionnalisme et l'engagement de notre équipe. Celle-ci a su offrir un accueil chaleureux et un service de qualité à notre public, contribuant ainsi au succès de notre site.

Nous avons réalisé des études sur le (non)public¹, dont les résultats seront présentés en 2024. Ces études nous permettront de revoir et d'adapter notre stratégie pour répondre encore mieux aux attentes de nos visiteur·euse·s, d'acquérir un nouveau public et de renforcer notre position en tant que site culturel incontournable.



© Fondation du Château de Chillon, Vernissage Bus VMCV pour la promotion de l'exposition Leah Linh, 2023, Photo de Emmanuel Denis

Le soutien inestimable des membres du Conseil et particulièrement du Bureau, sous la présidence d'Anne-Catherine Lyon, a été déterminant. Leurs précieux conseils ont guidé la Direction, tandis que la surveillance rigoureuse des membres de la Commission technique et de notre architecte a permis de planifier les travaux importants de l'année 2024 de manière compatible avec l'ouverture au public.

Cependant, nous avons également rencontré des défis importants, notamment en matière de recrutement. La saisonnalité de notre activité rend la recherche de profils adaptés particulièrement difficile. Trouver des talents possédant les compétences spécifiques requises reste une difficulté persistante. Nous avons mis l'accent sur la formation de nos équipes pour soutenir l'acquisition de nouvelles compétences et l'amélioration continue, couvrant des domaines tels que la gestion de projet, la conservation et la gestion des collections, la sécurité, le management, la durabilité, ainsi que la communication et le marketing.

¹ Du 26 septembre au 6 novembre 2023, une enquête en ligne a été réalisée auprès de 1'154 répondant·e·s. Ce panel comprenait :

1. Publics du château : personnes interrogées sur place ou en ligne (source : liste de contacts de notre newsletter). Dans le cadre de cette étude, les publics sont définis comme les visiteurs et visiteuses ayant déjà eu une expérience récente et directe du château de Chillon™.
2. Non-publics : un échantillon représentatif de la population suisse et de la France voisine, incluant des personnes n'ayant pas visité le château. Pour cette enquête, les non-publics sont les individus qui n'ont pas encore visité le château de Chillon™. Parmi les répondant·e·s, 54% avaient déjà visité Chillon.

Cette enquête combinait des approches quantitatives (questionnaires en ligne) et qualitatives (entretiens et discussions de groupe) pour obtenir une compréhension approfondie des motivations et des perceptions des répondant·e·s vis-à-vis du château de Chillon™.

Un autre défi majeur est lié à la sécurité du château en regard de l'évolution des règlements et des sensibilités à ce sujet. La sécurité des personnes est notre principal objectif et nous mettons tout en œuvre pour l'assurer au quotidien, tout en offrant une visite mémorable et des événements originaux. Certes, ces évolutions complexifient l'exploitation quotidienne d'un monument historique et exigent de notre part une agilité constante pour concilier tous les impératifs, y compris ceux liés au financement de la Fondation par ses propres moyens.

C'est avec fierté que la Fondation a été reconnue comme VAUD AMBASSADEUR, un gage d'excellence vaudoise. Notre équipe de programmation culturelle n'a cessé d'enrichir notre offre avec une créativité et une diversité exceptionnelles. Les efforts conjoints des équipes de Direction, du Marketing et de la Communication ont été déterminants. Grâce à une présence accrue sur les marchés lointains, européens et suisses, en collaboration avec nos partenaires, nous avons attiré un public diversifié. En 2023, nous avons également franchi des étapes importantes pour l'amélioration de nos systèmes de gestion : élaboration du concept de notre projet CRM², rédaction du cahier des charges et lancement des appels d'offres, ainsi que le changement de notre système de billetterie.



© Fondation du Château de Chillon, Conférence de presse pour la promotion de l'exposition Leah Linh, 2023, Photos de Chloé Chaudet

Je tiens à exprimer ma gratitude envers toutes les équipes de soutien (Information et Réservations, Administration, Finances, Ressources Humaines, Marketing et Communication). Leur attention à la coordination et à la promotion avec l'ensemble des services est essentielle. Un remerciement particulier va également aux membres de la Direction, les responsables de secteur, aux médiateur·trice·s, guides, agent·e·s d'accueil et de surveillance, aux équipes de vente et aux gardiens qui, quotidiennement, assurent un service de qualité. Il·elle·s sont nos meilleurs ambassadeur·drice·s et veillent à ce que chaque visite soit une expérience mémorable pour tous nos publics. Une mention spéciale à l'équipe du Café Byron, dont l'accueil chaleureux et les menus succulents améliorent grandement l'expérience des visiteur·euse·s.

Je souhaite également remercier le Conseil de Fondation, le comité de l'Association des Amis du château, la Commission technique et l'ensemble de notre personnel pour leur dévouement inébranlable. Grâce à leur travail acharné et leur engagement, le château de Chillon™ continue d'évoluer dans un environnement en constante mutation.

Nous abordons l'année 2024 avec optimisme et détermination, prêt·e·s à relever de nouveaux défis et à saisir les opportunités qui se présentent à nous. Ensemble, nous continuerons à faire du château de Chillon™ un lieu de découverte, de culture et de partage.


Marta Sofia dos Santos
Directrice

² Le CRM (Customer Relationship Management) ou GRC (Gestion de la Relation Client/Contact) est une stratégie centrée sur le ou la client·e, afin d'établir des relations durables et de qualité. Le logiciel permet ainsi de traiter, d'analyser et de réutiliser les données relatives aux différents points de contact du parcours du·de la client·e.

SYNTHÈSE DE L'EXERCICE 2023

| | 2023 | 2022 | Variation | Budget 2023 | Variation |
|--|----------------------|--------------------|---------------|---------------------|----------------|
| Nombre d'entrées, toutes catégories | 391 537 | 304 139 | 28.7% | 305 000 | 28.4% |
| Nombre de tours guidés | 2 703 | 1 946 | 38.9% | 1 800 | 50.2% |
| Nombre de locations des audioguides | 43 136 | 32 686 | 32.0% | 30 500 | 41.4% |
| Nombre de locations (manifestations privées) | 50 | 42 | 19.0% | 41 | 22.0% |
| Total du Bilan (CHF) | CHF 6 065 102 | CHF 7 091 624 | -14.5% | | |
| Total Capitaux Propres (CHF) | CHF 193 547 | CHF 177 946 | 8.8% | | |
| Postes clés du compte Pertes et Profis (CHF) | | | | | |
| Total des produits d'exploitation | CHF 6 448 841 | CHF 4 803 499 | 34.3% | CHF 4 759 500 | 35.5% |
| Total des charges d'exploitation | CHF 5 514 694 | CHF 4 338 827 | 27.1% | CHF 5 055 510 | 9.1% |
| Résultat d'expl. avant travaux, amort., corr. valeur et prov. | CHF 934 147 | CHF 464 672 | 101.0% | CHF -296 009 | -415.6% |
| Subvention cantonale | CHF 250 000 | CHF 250 000 | 0.0% | CHF 250 000 | 0.0% |
| Subvention exceptionnelle (fédérale) | CHF 80 000 | CHF 80 000 | 0.0% | CHF 80 000 | 0.0% |
| Mécénat & Dons pour travaux | CHF 654 | CHF 800 | -18.2% | CHF - | |
| Travaux de conservation et restauration (CT) | CHF 238 579 | CHF 159 069 | 50.0% | CHF 201 000 | 18.7% |
| Résultat d'exploitation avant amort., corr. valeur, provisions et résultat exc. | CHF 1 026 223 | CHF 636 402 | 61.3% | CHF -167 009 | -714.5% |
| <i>RL stocks vin & shops</i> | CHF 145 091 | CHF 22 183 | 554.1% | CHF 115 091 | 26.1% |
| <i>Amortissements</i> | CHF 122 519 | CHF 122 200 | 0.3% | CHF 151 300 | -19.0% |
| <i>Ducroire</i> | CHF - | CHF 2 397 | -100.0% | CHF 1 500 | -100.0% |
| <i>Provisions</i> | CHF 430 255 | CHF 170 307 | 152.6% | CHF -495 900 | -186.8% |
| <i>Fonds pour restaurations</i> | CHF 279 000 | CHF 299 931 | -7.0% | CHF 129 000 | 116.3% |
| <i>Résultat exceptionnel</i> | CHF 2 253 | CHF 3 783 | -40.4% | CHF - | |
| Bénéfice net | CHF 47 104 | CHF 15 601 | 201.9% | CHF -68 000 | -169.3% |
| Dépense moyenne par visiteur-euse | CHF 16.70 | CHF 16.43 | 1.6% | | |
| Effectif total | | | | | |
| en unités de travail à plein temps (EPT) | 29 * | 24 | | | |
| en nombre de personnes | 58 * | 56 | | | |

*) Jusqu'en 2022, le total du personnel employé par la Fondation et indiqué dans le tableau ci-dessus était celui de l'effectif encore sous contrat de travail au 31 décembre. Cependant, chaque printemps nos équipes sont renforcées, afin de garantir le meilleur accueil à nos visiteur-euse-s et faire face à l'augmentation de la charge de travail durant la moyenne et haute saison (avril à octobre). En 2023, notre effectif a varié entre 44 et 72 employé-e-s (20-37.4 EPT). Le récapitulatif ci-dessus indique désormais la moyenne annuelle soit 58 collaborateur-trice-s représentant un 29 EPT.

BILAN

| Actifs | 31.12.2023 | 31.12.2022 | Écart | % | |
|--|------------------|------------------|-------------------|---------------|---------|
| Actifs circulants | | | | | |
| Liquidités et titres | | | | | |
| Caisses billetterie | 54 921 | 59 664 | -4 744 | -8.0% | |
| Caisse | 1 411 | 2 605 | -1 194 | -45.8% | |
| CCP | 187 211 | 25 321 | 161 890 | 639.4% | |
| BCV L 0650.40.55 | 925 079 | 2 222 971 | -1 297 892 | -58.4% | |
| BCV - cpte à terme | 1 500 000 | 0 | 1 500 000 | 0.0% | |
| BCV R 0810.34.00 | 743 530 | 2 274 375 | -1 530 845 | -67.3% | |
| BCV E5343.27.35 | 24 288 | 22 328 | 1 961 | 8.8% | |
| Titres en portefeuille | 280 938 | 261 117 | 19 821 | 7.7% | |
| (Provision pour titres) | -5 000 | -5 000 | | | |
| Total Liquidités et titres | 3 712 378 | 4 863 381 | -1 151 003 | -23.7% | |
| Créances à court terme | | | | | |
| Débiteurs visites | 306 987 | 113 080 | | | |
| Débiteurs manifestations | 5 982 | 6 166 | | | |
| Débiteurs vin | 5 350 | 0 | | | |
| Débiteurs personnel | 153 | 78 | 75 | 96.2% | |
| Débiteurs cartes de crédit (Ducroire) | 36 738 | 29 843 | 6 895 | 23.1% | |
| | -5 962 | -5 962 | 199 073 | 175.7% | |
| Total Créances à court terme | 349 247 | 143 204 | 206 043 | 143.9% | |
| Autres créances à court terme | | | | | |
| IA à récupérer | 3 308 | 1 376 | 1 932 | 140.4% | |
| Total Autres créances à court terme | 3 308 | 1 376 | 1 932 | 140.4% | |
| Stocks | | | | | |
| Stock de vin en vrac | 90 101 | 58 302 | 31 798 | 54.5% | |
| Stock de vin (produit fini) | 55 335 | 3 569 | 51 766 | 1450.6% | |
| Stock des Shops | 144 746 | 168 690 | -23 944 | -14.2% | |
| Total Stocks | 290 182 | 230 562 | 59 620 | 25.9% | |
| Actifs de régularisation | | | | | |
| Charges payées d'avance | 227 400 | 160 273 | 67 127 | 41.9% | |
| Produits à recevoir | 61 991 | 197 146 | -135 154 | -68.6% | |
| Cotisations sociales AVS/AV/AF | 0 | -49 969 | 49 969 | -100.0% | |
| Cotisations sociales SUVA | 5 051 | 11 400 | -6 349 | -55.7% | |
| Cotisations sociales Vaudoises compl. LAA | -954 | 105 | -1 058 | -1012.4% | |
| Cotisations sociales Vaudoise APGM | -27 687 | 384 | -28 071 | -7302.7% | |
| Cotisations sociales CIP | 7 106 | 0 | 7 106 | | |
| Allocations familiales | 0 | 1 200 | -1 200 | -100.0% | |
| Total Actifs de régularisation | 272 907 | 320 538 | -47 631 | -14.9% | |
| TOTAL ACTIFS CIRCULANTS | 4 628 022 | 5 559 061 | -931 038 | -16.7% | |
| Actifs immobilisés | | | | | |
| Immobilisations corporelles | | | | | |
| Ordinateurs | 739 411 | 715 895 | | | |
| (Fonds d'amortissement ordinateurs) | -721 625 | -710 101 | 5 794 | 11 992 | 207.0% |
| Mobilier et matériel | 434 790 | 431 270 | | | |
| Buvette - mobilier et mat. | 74 566 | 74 566 | | | |
| (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) | -468 582 | -429 660 | 76 177 | -35 403 | -46.5% |
| Cuisine | 315 193 | 315 193 | | | |
| (Fonds d'amortissement cuisine) | -315 193 | -315 193 | 0 | 0 | |
| Exposition permanente | 592 879 | 592 879 | | | |
| (Fonds d'amortissement expo perm.) | -583 767 | -576 366 | 16 513 | -7 401 | -44.8% |
| Boutique | 165 625 | 165 625 | | | |
| (Fonds d'amortissement boutique) | -165 625 | -164 568 | 1 057 | -1 057 | -100.0% |
| Collection art Fondation | 21 000 | 21 000 | | 0 | 0.0% |
| Pavillon restaurant | 1 382 048 | 1 382 048 | | | |
| Pavillon restaurant - matériel | 194 742 | 194 742 | | | |
| (Fonds d'amortissement pavillon restaurant) | -228 382 | -164 768 | 1 412 023 | -63 614 | -4.5% |
| Total Immobilisations corporelles | 1 437 080 | 1 532 564 | -95 483 | -6.2% | |
| TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS | 1 437 080 | 1 532 564 | -95 483 | -6.2% | |
| TOTAL ACTIFS | 6 065 102 | 7 091 624 | -1 026 522 | -14.5% | |

| Passifs | 31.12.2023 | 31.12.2022 | Écart | % | | |
|--|------------------|------------------|-------------------|---------------|---------|-------|
| Dettes à court terme | | | | | | |
| Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de services | | | | | | |
| Créanciers-fournisseurs divers | 188 616 | 1 162 480 | -973 864 | -83.8% | | |
| Créanciers Immeuble | 8 991 | 4 608 | 4 383 | 95.1% | | |
| Créancier AVS | 119 303 | 19 169 | 100 134 | 522.4% | | |
| Créancier CPEV | 0 | 0 | 0 | | | |
| Créancier CIP | 3 397 | 0 | 3 397 | | | |
| Créancier Impôt à la source | 0 | 0 | 0 | | | |
| Total Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de services | 320 307 | 1 186 257 | -865 951 | -73.0% | | |
| Arrhes des débiteurs | | | | | | |
| Arrhes débiteurs manifestations | 18 510 | 13 064 | 5 446 | 41.7% | | |
| Total Arrhes débiteurs manifestations | 18 510 | 13 064 | 5 446 | 41.7% | | |
| Autres dettes à court et moyen terme | | | | | | |
| TVA due | 14 998 | 11 584 | 3 414 | 29.5% | | |
| Canton Vaud - prêt sans intérêt 2020-2025 (Covid 19) | 0 | 1 000 000 | -1 000 000 | -100.0% | | |
| Total Autres dettes à court terme | 14 998 | 1 011 584 | -996 586 | -98.5% | | |
| Passifs de régularisation | | | | | | |
| Charges à payer | 161 315 | 112 772 | 48 543 | 43.0% | | |
| Salaires à payer | 46 161 | 21 924 | 24 237 | 110.5% | | |
| Total Passifs de régularisation | 207 476 | 134 696 | 72 780 | 54.0% | | |
| TOTAL DETTES A COURT TERME | 561 290 | 2 345 601 | -1 784 311 | -76.1% | | |
| Dettes à moyen terme et long terme | | | | | | |
| Provisions pour dépenses engagées | 100 000 | 0 | 100 000 | | | |
| Provision charges personnel | 21 413 | 7 804 | 13 609 | 174.4% | | |
| Provision pour risques | 825 584 | 825 584 | 0 | 0.0% | | |
| Fonds d'affectation pour charges du personnel | 130 271 | 130 271 | 0 | 0.0% | | |
| CIP - Prêt Hypothécaire 301'429 | 1 504 000 | 1 520 000 | -16 000 | -1.1% | | |
| CIP - Prêt Hypothécaire 2ème rang | 0 | 16 000 | -16 000 | -100.0% | | |
| Fonds d'affectation projet amélioration climatique CB | 150 000 | 0 | 150 000 | | | |
| Fonds d'affectation stratégie 2024-2028 | 50 000 | 0 | 50 000 | | | |
| Fonds d'affectation projet durabilité / RSO | 150 000 | 0 | 150 000 | | | |
| Fonds d'affectation projet replantation vigne | 25 000 | 0 | 25 000 | | | |
| Fonds d'affectation renouvellement exposition permanente | 75 051 | 49 975 | 0 | | | |
| (Affectation Fds renouvellement exposition permanente) | -15 051 | 60 000 | -15 051 | 34 924 | 25 076 | 71.8% |
| Fonds d'affectation billetterie & système de caisse | 70 000 | 70 000 | 0 | 0.0% | | |
| Fonds d'affectation pour expos exploitation cuisine | 140 000 | 19 157 | 120 843 | 630.8% | | |
| Fonds d'affectation pour collections | 50 000 | 9 881 | 40 119 | 406.0% | | |
| Fonds d'affectation pour études | 25 000 | 10 119 | 14 881 | 147.1% | | |
| Fonds d'affectation pour déficit budget | 100 000 | 100 000 | 0 | 0.0% | | |
| Fonds d'affectation pour imprévus | 222 830 | 122 830 | 0 | | | |
| Affectation fonds pour imprévus | -122 830 | 100 000 | -122 830 | 0 | 100 000 | |
| Fonds d'affectation pour retraites anticipées | 23 000 | 23 000 | 0 | 0.0% | | |
| Fonds pour restauration | 1 284 061 | 1 155 061 | 0 | | | |
| (Affectation Fonds pour restauration) | -150 000 | 1 134 061 | -150 000 | 1 005 061 | 129 000 | 12.8% |
| Fonds d'affectation promotion et communication | 170 000 | 170 000 | 0 | 0.0% | | |
| Fonds d'affectation pour sécurité | 290 532 | 10 300 | 0 | | | |
| (Affectation Fonds pour sécurité) | -10 300 | 280 232 | -10 300 | 0 | 280 232 | |
| Fonds d'affectation pour expos temporaires | 89 000 | 89 000 | 0 | | | |
| (Affectation Fonds pour expos temporaires) | -36 400 | 52 600 | -36 400 | 52 600 | 0 | 0.0% |
| Fonds d'affectation pour médiation culturelle | 65 000 | 20 000 | 45 000 | 225.0% | | |
| Fonds de réserve pour aménagements extérieurs | 37 000 | 37 000 | 0 | 0.0% | | |
| Fonds pour pont CFF | 51 656 | 51 656 | 0 | | | |
| (Affectation Fds pont CFF) | -51 656 | 0 | -51 656 | 0 | 0 | |
| Fonds Remboursement prêt Covid | 501 075 | 501 075 | 0 | | | |
| Affectation Fds Rbt prêt Covid | -501 075 | 0 | 501 075 | -501 075 | -100.0% | |
| Total Dettes à moyen terme et long terme | 5 263 161 | 4 552 476 | 710 685 | 15.6% | | |
| TOTAL DETTES A MOYEN TERME ET LONG TERME | 5 824 451 | 6 898 077 | -1 073 626 | -15.6% | | |
| Capitaux propres | | | | | | |
| Capital | | | | | | |
| Capital | 193 547 | 177 946 | 15 601 | 8.8% | | |
| Réserve générale | | | 0 | 0.0% | | |
| Total Capital | 193 547 | 177 946 | 15 601 | 8.8% | | |
| TOTAL CAPITAUX PROPRES | 193 547 | 177 946 | 15 601 | 8.8% | | |
| Résultat de l'exercice après attribution aux fonds d'affectation | 47 104 | 15 601 | 31 503 | 201.9% | | |
| TOTAL PASSIFS | 6 065 102 | 7 091 624 | -1 026 522 | -14.5% | | |

Liquidités

La baisse de nos liquidités s'explique principalement par le remboursement du prêt de CHF 2'000'000 octroyé par l'État de Vaud dans le cadre des aides Covid-19. La moitié du prêt a été remboursée en janvier et le solde en décembre 2023.

Depuis novembre, un montant de CHF 1'500'000 est placé sur un compte à terme pour optimiser les liquidités de la Fondation. Ce placement est reconduit aux conditions du marché en fonction du flux de trésorerie et des impératifs de la Fondation, avec des ajustements de montant si nécessaire.

La valeur de nos titres en portefeuille a augmenté, conformément à la tendance générale à la hausse, augmentant ainsi les actifs circulants de près de CHF 20'000.

Dettes à court terme

En 2022, le poste des créanciers-fournisseurs divers était élevé en raison de la facture de l'État de Vaud pour le remboursement partiel (première tranche de CHF 1'000'000) du prêt Covid-19 (cf. commentaire ci-dessus), payé en janvier 2023.

Le compte Créancier AVS contient la facture finale 2023 de la Caisse Cantonale Vaudoise de Compensation AVS, s'élevant à CHF 119'303.15, réglée le 23 février 2024.



© Fondation du Château de Chillon, Journée des châteaux suisses, 2023

Provisions et fonds d'affectation divers

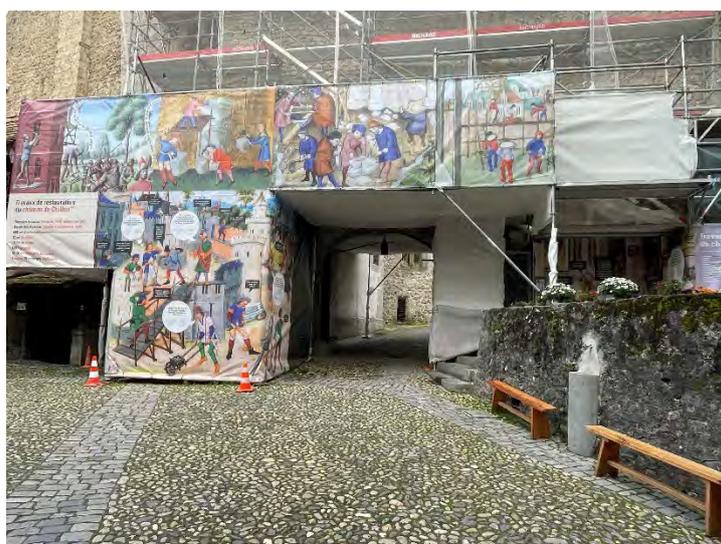
| Fonds d'affectation | État au 31.12.2023 | Dissolution / Constitution avant boucllement | Fonds propres État au 31.12.2023 Résultat d'expl. II CHF 789 056 | Attribution résultat avant boucllement | Fonds propres État au 31.12.2023 | Fonds d'affectation |
|--|---------------------------|--|--|--|----------------------------------|--|
| Bénéfice exercice 2023 - CHF | | | | | | |
| Provision pour dépenses engagées | CHF - | | CHF - | CHF 100 000 ⁵⁾ | CHF 100 000 | Provision pour dépenses engagées |
| Provision pour charges du personnel | CHF 21 413 | | CHF 21 413 | | CHF 21 413 | Provision pour charges du personnel (heures supplémentaires) |
| Fonds d'affectation pour risques | CHF 825 584 | | CHF 825 584 | | CHF 825 584 | Fonds d'affectation pour risques |
| Fonds d'affectation pour charges du personnel | CHF 130 271 ¹⁾ | | CHF 130 271 | | CHF 130 271 | Fonds d'affectation pour formation du personnel |
| CIP - Prêt hypothécaire | CHF 1 504 000 | | CHF 1 504 000 | | CHF 1 504 000 | CIP - Prêt hypothécaire |
| CIP - Prêt hypothécaire 2e rang | CHF - | | CHF - | | CHF - | CIP - Prêt hypothécaire 2e rang |
| Fonds d'affectation projet amélioration climatique CB | CHF - | | CHF - | CHF 150 000 ⁶⁾ | CHF 150 000 | Fonds d'affectation projet amélioration climatique CB |
| Fonds d'affectation renouvellement exposition permanente | CHF 34 924 | | CHF 34 924 | CHF 25 076 ⁷⁾ | CHF 60 000 | Fonds d'affectation renouvellement équipement expo. permanente |
| Fonds d'affectation billetterie et système accueil | CHF 70 000 | | CHF 70 000 | | CHF 70 000 | Fonds d'affectation billetterie et système accueil |
| Fonds d'affectation stratégie 2024-2028 | CHF - | | CHF - | CHF 50 000 ⁸⁾ | CHF 50 000 | Fonds d'affectation stratégie 2024-2028 |
| Fonds d'affectation projet durabilité / RSO | CHF - | | CHF - | CHF 150 000 ⁹⁾ | CHF 150 000 | Fonds d'affectation projet durabilité / RSO (labellisation 2027) |
| Fonds d'affectation projet replantation vigne | CHF - | | CHF - | CHF 25 000 ¹⁰⁾ | CHF 25 000 | Fonds d'affectation projet replantation vigne |
| Fonds d'affectation pour matériel expl. cuisine | CHF 19 157 | CHF 120 843 ²⁾ | CHF 140 000 | | CHF 140 000 | Fonds d'affectation pour matériel expl. cuisine |
| Fonds d'affectation pour collections | CHF 9 881 | | CHF 9 881 | CHF 40 119 ¹¹⁾ | CHF 50 000 | Fonds d'affectation pour collections |
| Fonds d'affectation pour études | CHF 10 119 | | CHF 10 119 | CHF 14 881 ¹²⁾ | CHF 25 000 | Fonds d'affectation pour études scientifiques |
| Fonds d'affectation pour déficit budget | CHF 100 000 | | CHF 100 000 | | CHF 100 000 | Fonds d'affectation pour déficit budget |
| Fonds d'affectation pour imprévus | CHF - | CHF 100 000 ³⁾ | CHF 100 000 | | CHF 100 000 | Fonds d'affectation pour imprévus liés à l'exercice en cours |
| Fonds d'affectation pour retraites anticipées | CHF 23 000 | | CHF 23 000 | | CHF 23 000 | Fonds d'affectation pour retraites anticipées |
| Fonds d'affectation pour restauration | CHF 1 005 061 | | CHF 1 005 061 | CHF 129 000 ¹³⁾ | CHF 1 134 061 | Fonds d'affectation pour restauration |
| Fonds d'affectation promotion et communication | CHF 170 000 | | CHF 170 000 | | CHF 170 000 | Fonds d'affectation promotion et communication |
| Fonds d'affectation pour sécurité | CHF - | CHF 280 232 ⁴⁾ | CHF 280 232 | | CHF 280 232 | Fonds d'affectation pour sécurité |
| Fonds d'affectation pour expos temporaires | CHF 52 600 | | CHF 52 600 | | CHF 52 600 | Fonds d'affectation pour expos temporaires |
| Fonds d'affectation pour médiation culturelle | CHF 20 000 | | CHF 20 000 | CHF 45 000 ¹⁴⁾ | CHF 65 000 | Fonds d'affectation pour médiation culturelle |
| Fonds d'affectation pour aménagements extérieurs | CHF 37 000 | | CHF 37 000 | | CHF 37 000 | Fonds d'affectation pour aménagements extérieurs |
| Fonds remboursement prêt COVID | CHF 501 075 | CHF -501 075 | CHF - | | CHF - | Fonds remboursement prêt COVID |
| Total fonds d'affectation | CHF 4 534 085 | CHF - | CHF 4 534 085 | CHF 729 076 | CHF 5 263 161 | Total fonds d'affectation |

En mars 2024, le Conseil de Fondation a validé l'affectation des provisions suivantes :

1. Le Fonds d'affectation pour charges du personnel a été renommé Fonds d'affectation pour formation du personnel. Ce changement reflète notre engagement accru envers le développement des compétences de notre équipe. La formation du personnel est essentielle pour répondre aux importants besoins de 2024 et 2025, notamment en matière de renouvellement de l'équipe fixe (départ à la retraite de personnes clés fin 2023 et début 2024), de sécurité, de durabilité et responsabilité sociétale des organisations (RSO), ainsi que des compétences numériques. Investir dans la formation permet d'assurer que notre personnel est bien préparé pour les défis futurs et qu'il peut contribuer efficacement à la mission de la Fondation.
2. Le Fonds pour exploitation cuisine sera utilisé pour financer la mise à jour de la cuisine, incluant l'équipement et le matériel nécessaires. Il couvrira également le remplacement du matériel obsolète, tel que le renouvellement des services pour environ CHF 20'000. Le projet, incluant la soumission pour l'équipement de la cuisine, est prévu pour le premier semestre 2024, avec des travaux à exécuter d'ici fin 2024 et début 2025. Cette initiative s'inscrit dans le cadre des mesures de protection incendie indispensables au maintien des événements privés.
3. Le Fonds pour imprévus est destiné à couvrir les dépenses imprévues liées aux activités courantes, dont le financement n'est pas garanti par la variabilité de l'activité.
4. Le Fonds pour la sécurité est notamment destiné à la mise aux normes du circuit de visite au cours des prochaines années. Ce fonds couvrira d'abord un audit général et la cartographie des problèmes. Il pourra également compenser les coûts non budgétés des travaux en 2024, estimés pour couvrir les mises aux normes urgentes des accès de sortie, des portes, de la signalétique et de la cuisine pour les espaces loués dans le cadre des événements privés (salle du châtelain, cuisine et aula magna), conformément au concept incendie. Il permettra aussi d'absorber les frais de sécurité imprévus en 2024 liés à la mise à disposition d'un-e agent-e Securitas et/ou d'un-e pompier lors des événements privés. Ce fonds est essentiel pour garantir l'exploitation normale du château.
5. Le Conseil de Fondation a souhaité reconnaître le travail exceptionnel accompli par l'équipe en 2023 et les résultats remarquables obtenus. Par conséquent, une provision pour gratification à bien plaire a été mise en place pour le personnel ayant travaillé au moins six mois durant l'année 2023. Cette gratification a été versée en avril 2024.
6. Un nouveau fonds a été créé pour améliorer les conditions climatiques du Café Byron. Ce fonds financera une étude ainsi que les travaux et équipements nécessaires. Une étude initiale sera réalisée, suivie d'un mandat d'accompagnement, le tout pour un montant de CHF 34'000. Ces efforts visent à garantir un environnement optimal pour les visiteur·euse·s et le personnel du Café Byron.
7. Ce fonds de renouvellement est augmenté pour la mise à jour de l'équipement de l'exposition permanente, devenue en partie vétuste. Il permettra de financer des améliorations ponctuelles nécessaires pour maintenir la qualité et l'attrait de l'exposition.
8. Une nouvelle provision a été créée pour l'accompagnement de la Direction et du Conseil en vue de la mise à jour de la stratégie FCC pour la période 2024-2028. En effet, les exigences opérationnelles peuvent rapidement prendre le dessus et il est crucial de maintenir une clarté stratégique pour anticiper et relever les défis futurs. Cette provision permettra de faire appel à des experts externes ou en CDD pour garantir une vision stratégique solide et cohérente.
9. Une nouvelle provision a été créée pour permettre à la Direction de progresser dans le projet de transition vers la durabilité et la responsabilité sociétale des organisations (RSO), en vue de la

labellisation de la Fondation d'ici 2027 au plus tard. Ce projet vise à obtenir les labels EcoEntreprise et Swisstainable niveau III. Cette initiative inclut des actions en termes de formation, de sensibilisation et d'accompagnement pour garantir une conformité aux exigences des labels. Il est crucial de répondre aux attentes croissantes de la jeune génération et du public en général, qui sont de plus en plus attentifs aux efforts déployés par les institutions culturelles pour servir de modèles d'exemplarité.

10. Un nouveau fonds est provisionné pour les travaux de replantation de la vigne (perte -10% production sur 3 ans) qui seront fait par étapes.
11. Augmentation de la provision pour l'acquisition et la restauration des collections patrimoniales, afin de saisir des opportunités d'achat de collections liées à Chillon et de répondre aux besoins urgents de restauration.
12. Augmentation de la provision pour les études scientifiques, destinées à des mandats spécifiques concernant des questions historiques et/ou archéologiques liées au château et à ses collections, en vue de leur publication.
13. Augmentation de la provision pour la restauration et l'entretien du château, le résultat d'exploitation ayant été suffisant pour financer l'entretien courant du château.
14. Augmentation de la provision pour divers projets de médiation culturelle. Ce fonds d'affectation pour la médiation culturelle est à disposition pour avancer dans des projets ponctuels visant à améliorer l'inclusivité et à réduire l'impact environnemental de la médiation culturelle. Ces projets comprennent l'installation de bâches pour masquer les échafaudages des travaux en 2024, ainsi que des améliorations pour accueillir les personnes aux besoins spécifiques. Les bâches auront pour objectif d'améliorer la communication sur les travaux de restauration et d'éduquer le public aux enjeux de la restauration, afin que le château puisse perdurer pour les générations futures. Ces initiatives visent à améliorer l'accessibilité et l'expérience des visiteurs tout en intégrant des pratiques durables pour minimiser l'impact environnemental.



© Fondation du Château de Chillon, bâche d'information échafaudage 1^{ère} cour, 2024

COMPTE D'EXPLOITATION

| | PP 2023 | | PP 2022 | | | Budget 2023 | | |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|----------|------------------|------------------|----------|
| | Charges | Produits | Charges | Produits | Ecart % | Charges | Produits | Ecart % |
| Ventes de marchandises (vigne et vin) | | 362 303 | | 258 645 | 40.08% | | 304 300 | 19.06% |
| Produit entrées, visites guidées, autres prestations liées à la visite | | 4 457 346 | | 3 324 556 | 34.07% | | 3 193 800 | 39.56% |
| Ventes shops | | 1 186 095 | | 816 572 | 45.25% | | 833 700 | 42.27% |
| Produit des locations F&B/culturelles | | 302 173 | | 279 082 | 8.27% | | 224 700 | 34.48% |
| Produits divers (dons non attribués aux travaux, divers) | | 13 417 | | 6 346 | 111.43% | | 65 700 | -79.58% |
| Produit d'immeuble (loyers) | | 68 995 | | 94 893 | -27.29% | | 99 300 | -30.52% |
| Don loterie Romande | | 0 | | 20 000 | -100.00% | | | |
| <i>./. Charges de marchandises (vigne et vin)</i> | 121 023 | | 145 610 | | -16.89% | 174 500 | | -30.65% |
| <i>./. Charges directes liées au produit des entrées</i> | 675 276 | | 552 231 | | 22.28% | 637 500 | | 5.93% |
| <i>./. Charges directes shops</i> | 645 407 | | 417 573 | | 54.56% | 412 000 | | 56.65% |
| <i>./. Charges directes pour les locations</i> | 24 430 | | 17 401 | | 40.39% | 29 200 | | -16.33% |
| <i>./. Charges publications</i> | 0 | | 545 | | -100.00% | 0 | | |
| <i>./. Charges de personnel</i> | 3 045 156 | | 2 441 774 | | 24.71% | 2 905 600 | | 4.80% |
| <i>./. Charges diverses d'exploitation</i> | 52 649 | | 37 663 | | 39.79% | 55 200 | | -4.62% |
| <i>./. Assurances, taxes</i> | 40 063 | | 33 683 | | 18.94% | 44 300 | | -9.57% |
| <i>./. Charges d'administration et d'informatique</i> | 165 431 | | 116 857 | | 41.57% | 170 900 | | -3.20% |
| <i>./. Marketing et Communication</i> | 381 624 | | 268 864 | | 41.94% | 366 900 | | 4.01% |
| <i>./. Supplément Marketing et Communication</i> | 73 209 | 47 650 | 0 | | 27.23% | 68 000 | 34 000 | 1.42% |
| <i>./. Entretien bâtiment, extérieurs, collections, muséo.</i> | 268 723 | | 192 919 | | 39.29% | 264 700 | | 1.52% |
| <i>./. Frais d'énergie</i> | 84 114 | | 71 208 | | 18.12% | 97 000 | | -13.29% |
| <i>./. Sponsoring, mécénat, imprévus, correction arrondis</i> | 0 | | 78 | | -100.00% | 4 500 | | -100.00% |
| <i>Entretien du château financé par subvention cantonale</i> | 0 | | | | | -129 000 | | -100.00% |
| Total | 5 577 104 | 6 437 978 | 4 296 405 | 4 800 095 | | 5 101 300 | 4 755 500 | |
| Résultat d'exploitation I | | 860 874 | | 503 689 | 70.91% | 345 800 | | |
| Produits financiers | | 10 864 | | 3 405 | 219.08% | | 4 000 | 171.59% |
| <i>./. Charges financières</i> | 65 818 | | 47 185 | | 39.49% | 51 100 | | 28.80% |
| <i>./. Charges hypothèque Café Byron</i> | 16 863 | | 17 420 | | -3.20% | 18 200 | | -7.34% |
| Total | 82 681 | 871 738 | 64 605 | 507 094 | | 415 100 | 4 000 | |
| Résultat d'exploitation II | | 789 056 | | 442 489 | 78.32% | 411 100 | | |
| <i>./. Amortissements</i> | 58 906 | | 58 586 | | 0.55% | 88 600 | | -33.52% |
| <i>./. Amortissements mat. Café Byron</i> | 18 458 | | 18 458 | | 0.00% | 17 500 | | 5.47% |
| <i>./. Amortissement bât. Café Byron</i> | 45 156 | | 45 156 | | 0.00% | 45 200 | | -0.10% |
| <i>./. Du croire</i> | 0 | | 2 397 | | -100.00% | 1 500 | | -100.00% |
| <i>./. Provisions</i> | 951 151 | 520 896 | 170 307 | | 152.63% | 0 | 495 900 | |
| Total | 1 073 670 | 1 309 952 | 294 905 | 442 489 | | 563 900 | 495 900 | |

| | PP 2023 | | PP 2022 | | | Budget 2023 | | |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|-------------|-----------|----------|
| | Charges | Produits | Charges | Produits | Ecart % | Charges | Produits | Ecart % |
| Résultat d'exploitation après amortissements et dotations aux provisions, avant charges de conservation, | | 236 282 | | 147 585 | 60.10% | 68 000 | | |
| ./. Charges de conservation et restauration (CT) | 238 579 | | 141 368 | | 68.76% | 157 000 | | 51.96% |
| ./. Travaux d'infrastructures (CT) | | | 17 701 | | -100.00% | 44 000 | | -100.00% |
| ./. Provision travaux restauration | 279 000 | | 299 931 | | -6.98% | | | |
| ./. Entretien du château financé par la subvention cantonale | | | | | | 129 000 | | -100.00% |
| Total travaux restauration, infra. et dotation fonds d'affectation travaux restauration | 517 579 | | 459 000 | | 12.76% | 330 000 | | 56.84% |
| Subvention cantonale | | 250 000 | | 250 000 | 0.00% | | 250 000 | 0.00% |
| Subvention fédérale | | 80 000 | | 80 000 | 0.00% | | 80 000 | 0.00% |
| Mécénat & Dons pour travaux | | 654 | | 800 | -18.17% | | | |
| Total | 517 579 | 566 936 | 459 000 | 478 384 | | 398 000 | 330 000 | |
| Total Charges/Produits | 7 251 034 | 7 300 392 | 5 114 915 | 5 134 299 | | 5 653 400 | 5 585 400 | |
| Résultat d'exploitation | | 49 357 | | 19 384 | | 68 000 | | |
| Résultat d'exploitation III | | 49 357 | | 19 384 | 154.63% | 68 000 | | |
| Produits exceptionnels | | 590 | | 9 655 | -93.89% | | 0 | |
| ./. Charges exceptionnelles | 2 843 | | 13 437 | | -78.84% | 0 | | |
| Résultat final | | 47 104 | | 15 601 | | 68 000 | 0 | |
| Résultat avant attribution aux fonds d'affectation | | 47 104 | | 15 601 | | 68 000 | 0 | |
| Attributions aux fonds d'affectation | | | | | | | | |
| Bénéfice net | | 47 104 | | 15 601 | | 68 000 | | |

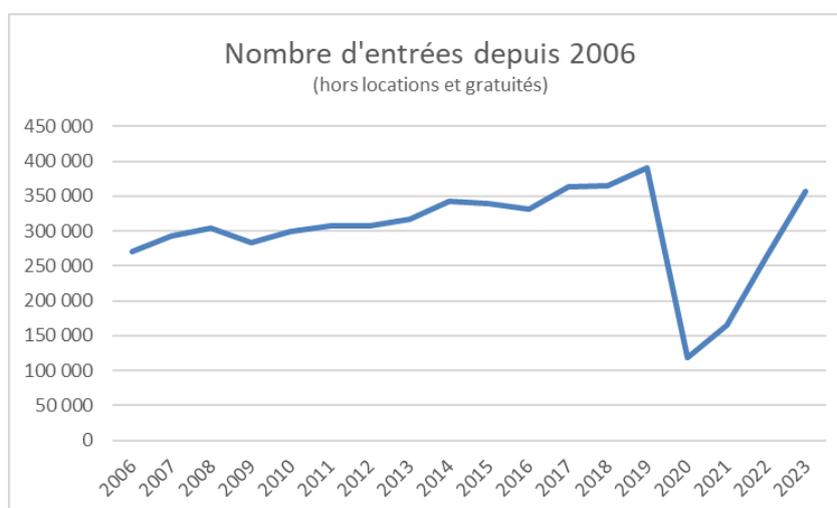


© Fondation du Château de Chillon, Nuit de l'Épouvante, 2023

ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES

Billetterie

En 2023, le château de Chillon™ a accueilli 391'537 personnes dont 383'800 visiteur·euse·s pour la seule prestation de la visite du château, retrouvant ainsi les chiffres d'avant la pandémie de Covid-19. Le produit des entrées s'est élevé à CHF 3'851'746.10 en 2023 (déductions incluses), marquant une hausse de 32.67% par rapport à 2022. Les groupes ont représenté 24.5% des visiteur·euse·s, ce qui est inférieur aux 31.5.% de l'année 2019. Il est important de noter que le public chinois, qui voyage principalement en groupe, a surtout commencé à augmenter à partir de juillet 2023.



La promotion conjointe de Suisse Tourisme et de Swiss Travel System a fortement augmenté les entrées avec le Swiss Travel Pass³, ajoutant 20'000 visiteur·euse·s supplémentaires par rapport à 2022. Ce succès est en grande partie attribuable aux groupes venant de Singapour, de Taiwan et de Chine, mais aussi des États-Unis.

Le château de Chillon™ a également bénéficié du record annoncé par son partenaire, la Fondation Passeport Musées Suisses, percevant près du double des années précédentes, soit CHF 201'973.50 (CHF 109'401.90 en 2022).

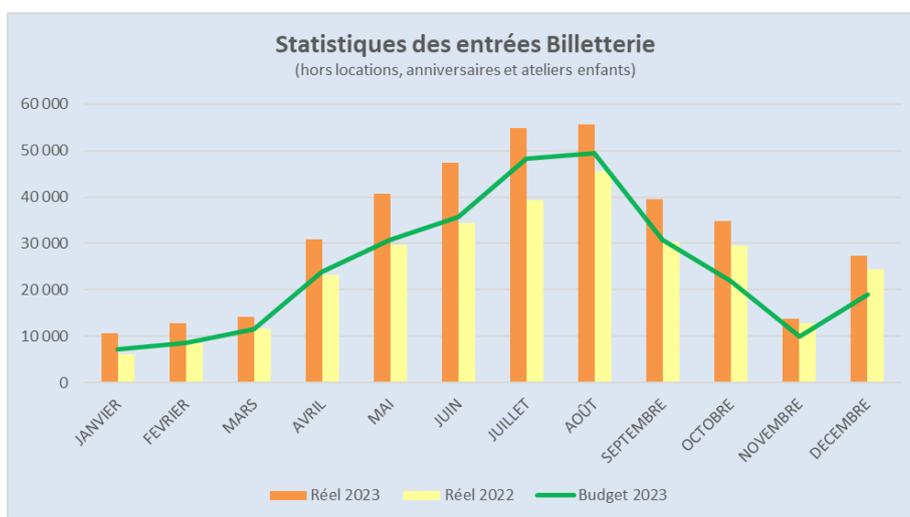
Deux nouvelles notices en ukrainien et en chinois traditionnel sont proposées à notre clientèle, améliorant ainsi la qualité de visite offerte en répondant mieux aux besoins linguistiques de notre public international.

Entre juin et août, la fréquentation dépasse les 45'000 visiteur·euse·s par mois, représentant 41.3% de la fréquentation annuelle. Cette affluence pose des problèmes pour le confort des visiteur·euse·s et du personnel, ainsi que pour la conservation du monument, notamment en raison des conditions climatiques extrêmes. En 2023, la Direction a étudié l'implémentation de systèmes de billetterie dynamique avec tarifs variables selon la saison et de créneaux de visite exclusifs en haute saison. En 2024, un nouveau système de billetterie, couplé aux avantages du CRM, est en cours de déploiement pour mieux gérer les flux grâce à des réservations de créneaux horaires et des notifications en temps réel sur la fréquentation. Ces solutions doivent encore être

³ Le Swiss Travel Pass est un billet « tout-compris » destiné aux visiteur·euse·s venus de l'étranger et qui leur ouvre les portes du réseau de transports publics suisses. Il peut aussi intégrer l'entrée dans les musées/châteaux.

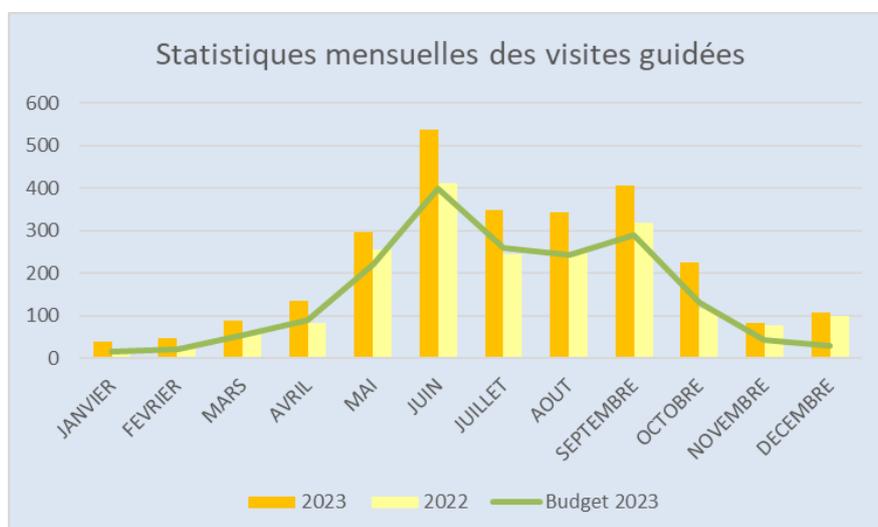
analysées pour évaluer leurs avantages et inconvénients afin que le Conseil puisse choisir la stratégie la plus adaptée.

Depuis des années, nous nous efforçons de promouvoir les visites de groupes en basse saison et concentrons notre programmation d'événements entre septembre et mai. Grâce au CRM, au nouveau système de billetterie et aux moyens supplémentaires alloués au marketing, nous espérons augmenter encore la fréquentation en hiver. Cela nous permettra de plafonner le nombre de visiteur·euse·s par tranche horaire en été, améliorant ainsi l'expérience des usager·ère·s, réduisant l'impact environnemental et préservant le patrimoine pour les générations futures.



Visites guidées

En 2023, nous avons réalisé 2'703 visites guidées, toutes prestations confondues, soit une augmentation de 38.1% par rapport à 2022. Ces visites, majoritairement concentrées entre mai et octobre, ont été guidées en 10 langues.



Les tendances linguistiques de 2022 se sont confirmées avec l'anglais en tête, représentant 1'300 visites guidées, soit une hausse de 16.07% par rapport à 2022. Pour la première fois depuis la pandémie de Covid-19, le mandarin a repris la deuxième place avec 567 visites guidées. Le français (397 visites) et l'allemand (259 visites) suivent, atteignant des niveaux similaires à ceux de 2018 et 2019. La reprise des visites en cantonais est aussi à relever : après aucune visite en 2022, nous en avons réalisé 33 en 2023.

La hausse des visites guidées en anglais est à mettre en rapport avec l'augmentation de 14.92% des visiteur·euse·s provenant des États-Unis et de 2.79% du Royaume-Uni. En revanche, cette corrélation ne se vérifie pas avec la hausse des visiteur·euse·s français (+8.23%) et suisses alémaniques (+4.53%). Ceci s'explique par le fait que le public suisse, qu'il soit romand ou alémanique, visite souvent le château en famille ou en couple et profite des événements, plutôt que de prendre des visites guidées, un service principalement utilisé par les groupes étrangers ou les scolaires, qui ont également moins de temps sur site.

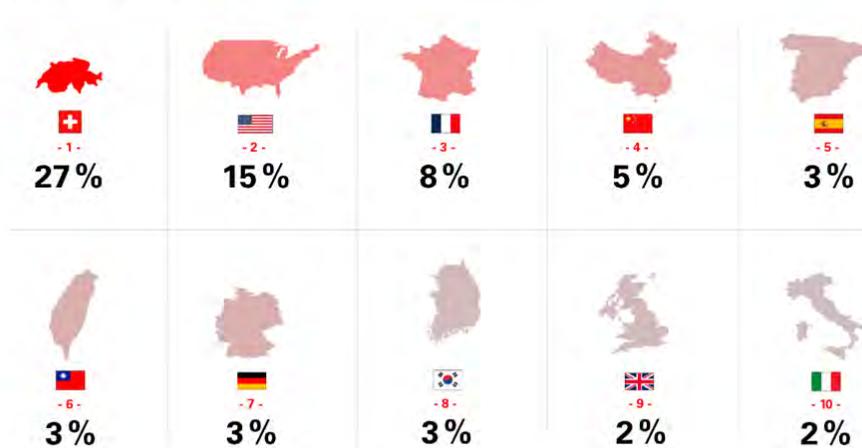
Le nombre moyen de personnes par groupe est passé de 15,12 en 2022 à 15,26 en 2023. Bien que cette augmentation soit modeste, elle est loin des 21 personnes par tour guidé de 2019. Un changement probable dans les habitudes de voyage post-pandémie pourrait expliquer cette tendance vers des groupes plus restreints. En 2023, 436 visites guidées suivies d'une dégustation ont été réalisées, soit une nette reprise par rapport aux 221 de 2022.

Après un retour marqué des écoles en 2021 et 2022, cette tendance a diminué en 2023 avec 260 visites scolaires contre 349 en 2022, revenant à des chiffres similaires à ceux de 2019 (245 visites scolaires). En 2023, nous avons aussi atteint notre objectif budgétaire avec 73 anniversaires pour les enfants célébrés au château.

Marchés et typologie de public

En termes de provenance, après le public national, les États-Unis et la France sont nos principaux marchés. La promotion de la destination auprès du public international a été soutenue par des actions de vente et de marketing ciblées. En 2023, notre équipe de Direction et de Marketing a intensifié les efforts sur ces marchés prioritaires en participant à des foires et salons touristiques, en accueillant des voyages de familiarisation (famtrips) et des journalistes en collaboration avec nos partenaires touristiques. Ces efforts visent à promouvoir les visites en basse saison et à optimiser l'expérience des visiteur·euse·s tout au long de l'année.

Chillon 2023 Top 10



| | 2023 | | | 2022 | | | 2023/2022 | |
|---|----------------|--------------|----------------------|----------------|--------------|----------------------|----------------|--------------------------|
| | Quantité | % Quantité | % Chiffre d'affaires | Quantité | % Quantité | % Chiffre d'affaires | Ecart Quantité | Ecart Chiffre d'affaires |
| Entrées liées à la prestation visite : | | | | | | | | |
| Individuels : | | | | | | | | |
| Adultes, plein tarif | 103 695 | 27.0% | 36.94% | 84 404 | 28.4% | 39.72% | 22.86% | 23.56% |
| Enfants, plein tarif | 12 394 | 3.2% | 2.15% | 10 763 | 3.6% | 2.62% | 15.15% | 9.27% |
| Familles (nbre de personnes) | 19 633 | 5.1% | 4.21% | 19 279 | 6.5% | 5.54% | 1.84% | 1.05% |
| Adultes, tarifs réduits | 121 942 | 31.8% | 34.19% | 91 969 | 31.0% | 33.86% | 32.59% | 34.16% |
| Enfants, tarifs réduits | 3 187 | 0.8% | 0.36% | 2 512 | 0.8% | 0.55% | 26.87% | -13.81% |
| Gratuits | 27 684 | 7.2% | | 26 531 | 8.9% | | 4.35% | |
| Total Individuels | 288 535 | 75.2% | 77.86% | 235 458 | 79.3% | 82.28% | 22.54% | 25.70% |
| Groupes : | | | | | | | | |
| Adultes, groupes | 75 899 | 19.8% | 20.42% | 44 446 | 15.0% | 15.88% | 70.77% | 70.83% |
| Enfants, groupes | 10 896 | 2.8% | 1.72% | 8 937 | 3.0% | 1.84% | 21.92% | 24.58% |
| Gratuits | 7 330 | 1.9% | | 6 570 | 2.2% | | 11.57% | |
| Total Groupes | 94 125 | 24.5% | 22.14% | 59 953 | 20.2% | 17.72% | 57.00% | 66.03% |
| Entrées Anniversaires, Ateliers Enfants et programmation médiation | 1 140 | 0.3% | | 1 346 | 0.5% | | -15.30% | |
| Total Entrées liées à la prestation visite | 383 800 | 100% | 100% | 296 757 | 100% | 100% | 29.33% | 32.85% |
| Entrées liées à la prestation visite | 383 800 | 98.0% | | 296 757 | 97.6% | | 29.33% | |
| Entrées liées à la prestation location | 7 737 | 2.0% | | 7 382 | 2.4% | | 4.81% | |
| Total des entrées toutes catégories | 391 537 | 100% | | 304 139 | 100% | | 28.74% | |

Programmation culturelle et événementielle

En 2023, la programmation culturelle et événementielle s'est organisée en deux volets principaux. Tout d'abord, une programmation annuelle débutant en mars, incluant des événements récurrents tels que la Visite pour les tout-petits, les Visites Lunch et les Visites gratuites du dimanche, ainsi que des grandes manifestations. Ensuite, l'exposition d'art contemporain, *Leah Linh – Fortunes et reflets au temps de Pierre II de Savoie*, inaugurée en septembre 2023, a marqué le dernier trimestre en mettant en lumière le XIIIe siècle et la figure de Pierre II, un personnage clé de l'histoire de Chillon.



La programmation culturelle de 2023 a rencontré un grand succès. Tous les événements prévus ont été réalisés avec une belle fréquentation. Les grandes manifestations, incluant la Nuit des musées, la Journée des châteaux suisses, la Nuit de l'épouvante, En famille aux musées et Noël au Château, ont attiré 15'273 personnes, soit une augmentation de près de 18% par rapport à 2022 (12'967 visiteur·euse·s). Le public, majoritairement suisse, a exprimé un taux de satisfaction de 92% (91.2% en 2022).



© Fondation du Château de Chillon, Nuit des musées, 2023

Suite au succès des Visites des tout-petits et des Visites Lunch en 2022, nous avons décidé de reconduire et d'étendre ces offres pour 2023. Ces initiatives s'accompagnent d'un travail approfondi sur les contenus et d'une formation interne pour garantir une régularité mensuelle de mars à octobre. La collaboration avec le Café Byron a enrichi l'expérience des Visites Lunch en proposant un menu médiéval typique, alliant acidité et sucré, permettant aux visiteur·euse·s de combiner théorie et pratique.

Les visites guidées gratuites, très appréciées tant par le public local qu'international, permettent d'atteindre un large éventail de visiteur·euse·s. D'avril à septembre, lors de 26 dimanches, les visiteur·euse·s ont pu profiter de visites guidées en costume, d'une durée de 50 minutes, en français, allemand et anglais. En moyenne, 20 personnes ont assisté à chaque visite, avec une préférence marquée pour les visites en anglais et en français. Ces visites animent le château et contribuent à la satisfaction globale du public.

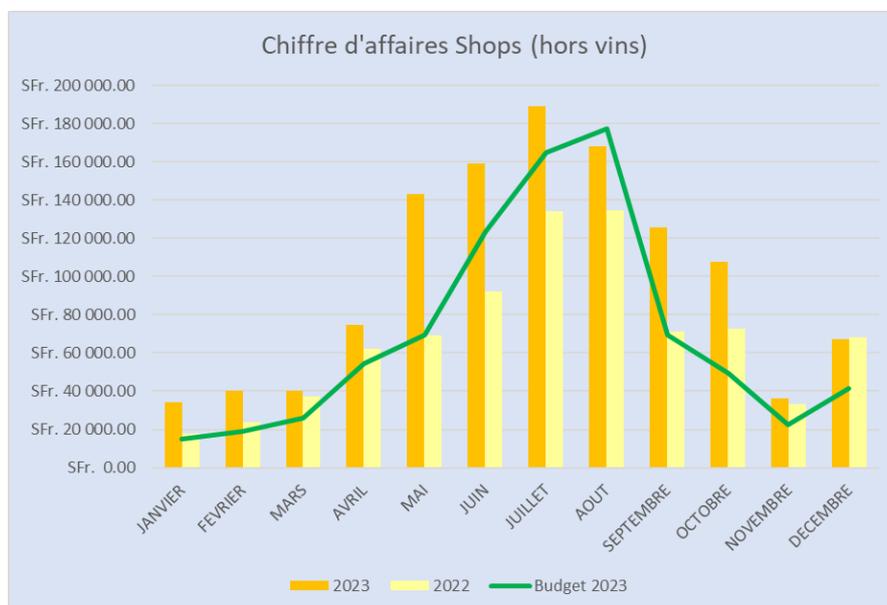
En conclusion, l'année 2023 a été marquée par une programmation culturelle riche et diversifiée, répondant aux attentes de notre public et renforçant l'attractivité du château de Chillon™. Grâce à notre engagement pour offrir des expériences uniques et de qualité, nous avons su fidéliser notre audience tout en attirant de nouveaux visiteur·euse·s, consolidant ainsi notre position de site culturel et touristique majeur en Suisse romande.



© Charlotte Aebischer, Exposition Leah Linh, 2023

Shops / Vigne et vins

Le département des Shops inclut la Boutique située à l'intérieur du château, dédiée aux articles de musée, et le Bazar, positionné en face de l'entrée, destiné plutôt au public de passage. Le chiffre d'affaires des Shops est notamment directement lié à la fréquentation du château.



En 2023, les Shops ont réalisé un chiffre d'affaires de CHF 1'186'095, soit une augmentation de 45.3% par rapport à 2022. Cette hausse s'explique par une augmentation de la fréquentation et par l'ouverture prolongée du Bazar, de début mai à fin octobre, contrairement aux prévisions initiales qui ne couvraient que les mois de juin à août.

Afin d'enrichir notre offre, nous avons collaboré avec des fabricants suisses et européens pour créer de nombreux produits sous la marque château de Chillon™. Lors de l'exposition temporaire *Leah Linh – Fortunes et reflets au temps de Pierre II de Savoie*, nous avons lancé un totebag et un badge, illustrés avec les visuels des tableaux de l'artiste. De plus, nous avons élargi notre gamme de publications en lien avec l'art et la création artistique.

Il est important de noter que le bénéfice net des Shops a entièrement financé la programmation culturelle du château, soulignant ainsi leur contribution essentielle à la vitalité et au rayonnement de notre offre culturelle.

Banquets et manifestations privées

En 2023, 50 événements ont été organisés au château de Chillon™, soit 8 de plus que l'année précédente, entraînant une augmentation de 8.27% du chiffre d'affaires des banquets, qui s'élève à CHF 302'173. La tendance des réservations de dernière minute persiste, rendant la gestion du nombre d'événements par semaine et l'utilisation des espaces de visite complexe.

En plus des 14 Ressats habituels, nous avons eu l'honneur d'accueillir un magnifique dîner d'intronisation du nouveau gouverneur de la Confrérie du Guillon. Actuellement, environ 30% des manifestations sont organisées par des agences, et la moitié des événements comptent plus de 200 participants.

Intronisation

Le Guillon a fêté son septième gouverneur

Le directeur de la banque Raiffeisen du Gros-de-Vaud, Eric Loup, a succédé à Jean-Claude Vaucher samedi soir à Chillon.



Cécile Collet

Publié le 26.03.2023, 20h07

Mo à jour le 26.03.2023, 21h43

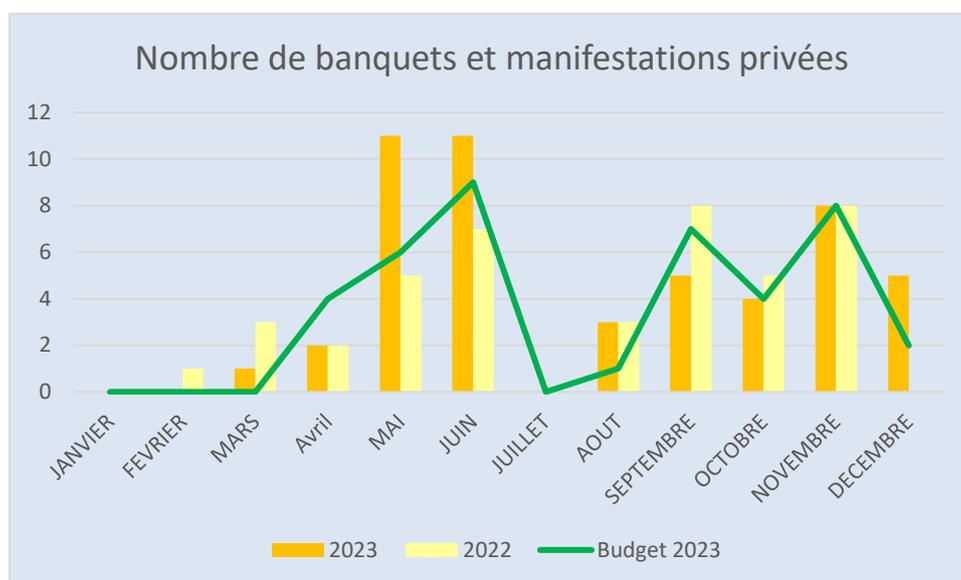


Eric Loup (robe bleue) a été intronisé par un parrain de prestige: le conseiller fédéral Guy Parmelin.
Sylvain Müller

Samedi soir, au château de Chillon, la Confrérie du Guillon – le dernier cabaret vaudois! – a exploité au maximum les possibilités autour du nom de son nouveau gouverneur, Eric Loup. Le président de la direction de la banque Raiffeisen du Gros-de-Vaud a succédé à Jean-Claude Vaucher, ancien président de la direction générale du groupe international vinicole Schenk, à ce poste. C'est le septième depuis la création de la confrérie en 1954.

La fréquentation élevée du château en mai, juin et septembre, combinée à la programmation culturelle et au nombre accru d'événements privés, complique le quotidien de notre équipe et surcharge le monument. Gérer ces périodes de forte activité exige une coordination précise et un personnel hautement qualifié.

Pour répondre à ces défis, nous avons créé un poste de coordinatrice banquets et événements à 50% et engagé un gardien agent d'accueil à 80% pour renforcer notre équipe sur le terrain, assurant ainsi un accueil de qualité et une gestion efficace des visiteurs et des événements.



Compte tenu des nouvelles restrictions de sécurité incendie et des futurs chantiers de travaux, la capacité des deux salles a été réduite, rendant très difficile l'organisation d'événements de 150-200 personnes. Nous manquons d'espace pour la partie apéritif, sauf en extérieur par beau temps. Cependant, les cours extérieures seront partiellement hors utilisation pendant les chantiers de 2024 et de 2026-2029, compliquant davantage la rentabilité des locations privées.

Par conséquent, le département doit se repositionner auprès des agences et prospector de nouveaux types d'événements pour continuer à offrir des prestations de qualité tout en respectant les nouvelles exigences de sécurité. Ces initiatives sont essentielles pour maintenir notre réputation d'excellence.

Nous visons à adapter nos services aux nouvelles normes et aux attentes de notre clientèle. La gestion rigoureuse et la qualité de notre personnel seront cruciales pour surmonter les défis posés par les périodes de forte fréquentation et les contraintes logistiques.

En 2023, la stratégie de marketing et communication de Chillon s'est concentrée sur l'accroissement de sa visibilité internationale, la fidélisation des visiteur·euse·s et l'acquisition de nouveaux publics. Étant donné que plus de 85% de notre public est composé de client·e·s uniques, nous devons constamment attirer de nouveaux visiteur·euse·s. Pour cela, nous avons amélioré notre référencement et adopté une stratégie numérique diversifiée sur plusieurs canaux pour toucher différents publics.

Partenariats et marchés cibles

Notre partenariat avec HLGR⁴ a été particulièrement efficace, permettant le retour significatif du public chinois à la mi-2023. L'augmentation des groupes, grâce aux efforts conjoints de vente de HLGR, des organismes de promotion touristique et de notre propre équipe, est aussi à relever. Cette collaboration a renforcé notre présence sur le marché asiatique et dynamisé notre fréquentation. Notre courbe de fréquentation suit la progression des nuitées en Suisse et en Suisse romande, également en hausse en 2023. De plus, la Fondation du Château de Chillon est devenue VAUD AMBASSADEUR, une reconnaissance de notre excellence et de notre engagement envers la promotion touristique.



© Fondation du Château de Chillon reconnue comme VAUD AMBASSADEUR, Photo de Marie Contreras

Pour chaque cible, nous avons adapté notre offre pour répondre à leurs besoins spécifiques : des forfaits combinant visite et restaurant, visite et dégustation, visite-atelier et événements pour le public national. Nous avons également mené des études sur les (non)publics dont les résultats seront connus en 2024. Ces données seront déterminantes pour améliorer nos prestations et mieux répondre aux attentes de nos visiteur·euse·s. Ces études ont bénéficié de l'aide à fonds perdu LADE (25% du projet) et de l'aide à fonds perdu LPR (25% du projet). Nous adressons nos remerciements les plus sincères à la Promove pour son soutien dans la demande

⁴ HLGR = Highlights Lake Geneva Region est un partenariat dont le but est de positionner la région vaudoise en tant que 3^{ème} destination phare des marchés asiatiques après Lucerne et Interlaken. L'association est composée des membres suivants : Glacier 3000, la Fondation du Château de Chillon, le Musée Olympique, le MOB, la CGN et Cailler. Depuis 2020, l'Association démarque aussi les USA et les pays de la zone EURO en collaboration avec les partenaires touristiques.

de financement et au Service de la promotion de l'économie et de l'innovation, conformément à la décision du Grand Conseil du Canton de Vaud pour l'octroi de ces aides.

Réseaux sociaux

- Facebook : le taux d'engagement de notre communauté est excellent, avec des interactions régulières et positives.
- Instagram : nous avons réussi à rajeunir notre audience, attirant ainsi un public plus jeune.
- TikTok : nos efforts sur cette plateforme ont produit des résultats prometteurs, proches de nos objectifs.
- LinkedIn : la régularité des publications a permis de construire une communauté professionnelle solide et d'attirer de nouveaux abonnés.

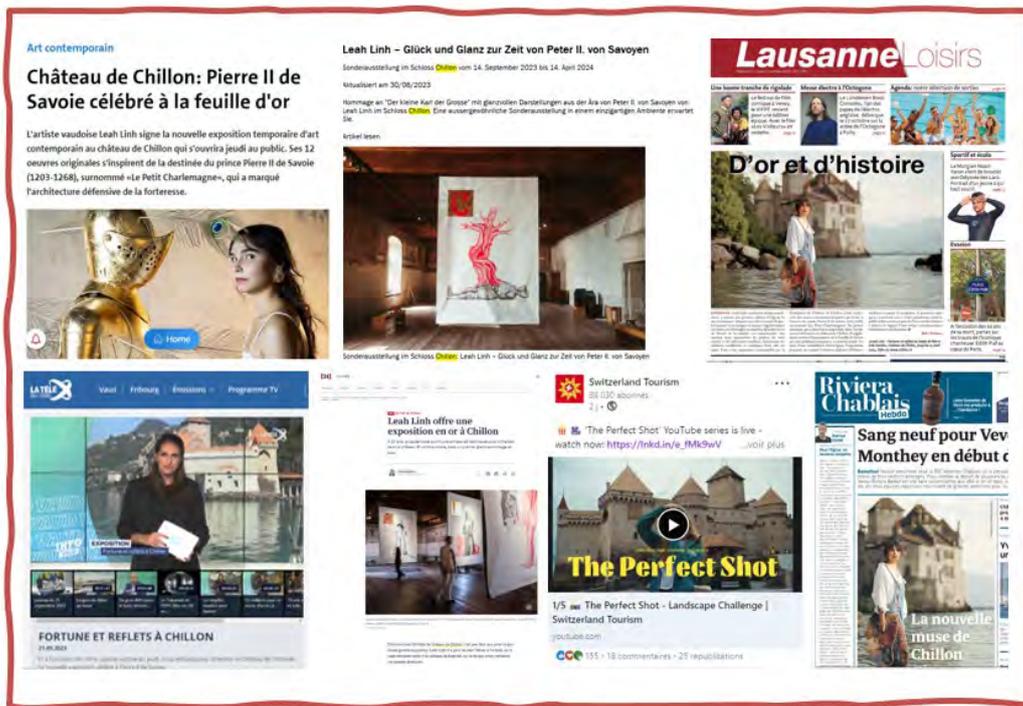
| Nombre de fans | | 2023 | 2022 | Ecart 23/22 |
|---|-------------|--------|--------|-------------|
|  | Facebook | 40 180 | 38 727 | 3.75% |
|  | Instagram | 9 276 | 8 000 | 15.95% |
|  | LinkedIn | 2 102 | 1 263 | 66.43% |
|  | X (Twitter) | 1 630 | 1 638 | -0.49% |
|  | YouTube | 623 | 449 | 38.75% |
|  | TikTok | 747 | 196 | 281.12% |

La stratégie d'ambassadeurs, réalisée en collaboration avec l'entreprise Ricochet, a renforcé notre communauté et positionné la Fondation du Château de Chillon comme une référence culturelle en Romandie et au-delà, mais a aussi amélioré la marque employeur.



Newsletter et couverture médiatique

Notre newsletter en français a vu une amélioration notable de ses performances en 2023, avec une augmentation de 7.53% du taux d'ouverture et de 0.37% du taux de clics par rapport à 2022. L'édition de septembre 2023, qui présentait l'exposition temporaire *Leah Linh – Fortunes et reflets au temps de Pierre II de Savoie*, a obtenu un taux d'ouverture de 38.2%. Cette exposition a bénéficié d'une couverture médiatique exceptionnelle, avec 45 articles publiés en 2023, soit trois fois plus que pour l'exposition précédente.



De nouvelles cibles publicitaires ont été mises en place avec succès, notamment avec les campagnes "Noël au château" et "Vive la Suisse", contribuant ainsi à l'atteinte de nos objectifs financiers.

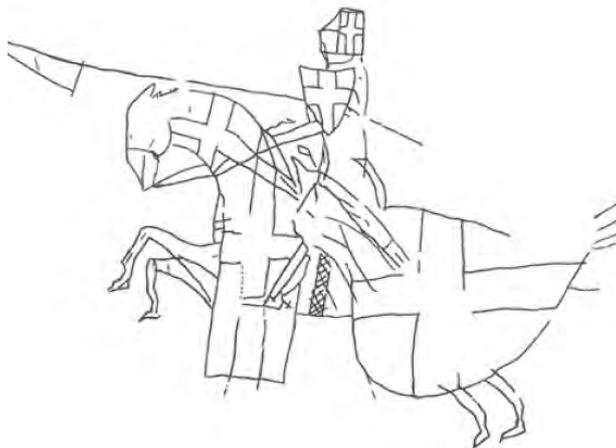
Grâce à une vision claire, la Fondation continue de se positionner comme une référence incontournable dans le domaine culturel et touristique. Nos efforts pour offrir un accueil chaleureux et professionnel, enrichir l'expérience du public et développer des collaborations pertinentes avec les publics visés portent leurs fruits. La transversalité dans la gestion courante et la collaboration étroite entre les départements permettent d'optimiser nos prestations et de répondre efficacement aux attentes de nos visiteurs, assurant ainsi une croissance continue et une expérience enrichissante pour tous et toutes.

En février 2023, Numa Rullier a été promu responsable de l'entretien, de la surveillance et de la sécurité, apportant un nouvel élan au département. Sous son impulsion, l'accueil a été amélioré avec l'installation d'un nouvel espace pour les pères avec de jeunes enfants et la mise à disposition gratuite de protections périodiques pour le personnel et les visiteuses. Il a également optimisé les procédures d'évacuation et renforcé la sécurité du public. De plus, le remplacement des vieilles ampoules par des modèles plus économes et une meilleure gestion des éclairages intérieurs et extérieurs ont permis de réduire la consommation d'électricité de 11% par rapport à 2022.

L'équipe a également mis en place des actions de suivi d'entretien plus régulières, notamment en basse saison, pour assurer la préservation continue des espaces du château et l'entretien des collections, efforts salués par l'architecte du château et les conservateurs mandatés pour la conservation des collections.

Nous avons par ailleurs obtenu un soutien financier de CHF 7'593 du Service de la promotion, de l'économie et de l'innovation pour financer un mandat en durabilité. Ce mandat a permis de réaliser un audit en fin 2023 sur la durabilité et la RSO, de développer un plan d'actions et d'intégrer le programme Swisstainable niveau I, en vue d'une labellisation EcoEntreprise 2027 et de l'obtention du niveau III Swisstainable.

Enfin, les travaux d'entretien et de restauration, supervisés par la Commission technique, se sont élevés à CHF 238'579 (détails en annexe III du présent rapport). Ces travaux ont été financés par les subventions cantonale et fédérale. En raison de la fréquentation et des résultats d'exploitation positifs, CHF 129'000 ont été ajoutés au fonds de restauration du château, notamment pour le financement du chantier important de 2024 pour la restauration des courtines DEF.



Chevalier aux armes de la Savoie, fin XIIIe – début XVIe siècle
Graffito incisé sur le mur de la salle 20 du château de Chillon. Relevé Alain Besse, Atelier Ciel & Terre, Bex, 2006

Investissements d'exploitation (hors travaux)

En 2023, CHF 23'516.35 ont été investis pour l'achat et le remplacement de matériel informatique. Un investissement de CHF 3'519.60 a été fait pour financer les travaux de maçonnerie en vue de la création d'une station de recharge vélos électriques en 2024.

Ressources humaines

En août 2023, la Fondation du Château de Chillon a franchi une étape importante en engageant pour la première fois deux apprenti·e·s en employé de commerce, orientation HGT (Hôtellerie-Gastronomie-Tourisme), pour une durée de trois ans. À mi-novembre, l'apprentie a choisi de renoncer à son contrat pour s'orienter vers une autre carrière, mais un nouvel engagement est déjà signé pour 2024.

Le château a pu compter sur l'engagement constant de ses employé·e·s tout au long de l'année 2023, avec un effectif atteignant 72 personnes en haute saison, représentant 37.4 EPT. En reconnaissance de leur motivation et professionnalisme, une prime exceptionnelle a été versée début 2024, soumise à des conditions spécifiques, notamment une durée d'engagement d'au minimum six mois en 2023.

Afin de renforcer sa politique sociale, la Fondation a décidé d'affilier tous ses employés bénéficiant d'un CDI à la Caisse Intercommunale de Pension, augmentant ainsi de 35.83% les charges patronales relatives à la LPP.



© Fondation du Château de Chillon, Journée des châteaux suisses, 2023.

Formation continue et intégration du personnel

La Fondation a continué à mettre un accent particulier sur la formation continue de ses équipes dans divers domaines tels que la sécurité, la gestion de projet, la gestion des collections, le management, l'accueil, le numérique et les réseaux sociaux. Ces efforts visent à améliorer constamment les compétences du personnel pour offrir une expérience optimale au public, les soutenir face aux changements dans le secteur de la culture et du tourisme, dans l'innovation, mais surtout à maintenir la qualité des prestations et la motivation des employé·e·s.

La procédure d'accueil du nouveau personnel a aussi été améliorée, afin de former plus rapidement le nouveau personnel, assurer la qualité des services offerts au public, les familiariser avec la culture de la Fondation et à aligner les efforts de chacun et chacune avec les objectifs globaux de la Fondation.

Promotion et réorganisation de l'organigramme

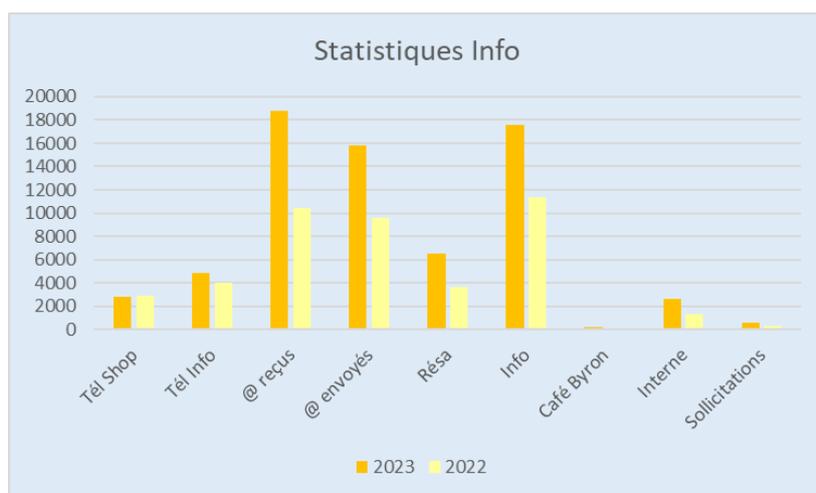
En septembre, Noémie Enz, auparavant responsable de la médiation, a été promue directrice de la programmation culturelle. Elle supervise désormais la muséographie, les collections et la médiation culturelle, apportant un nouvel élan à la programmation du château. De plus, nous avons augmenté de 20% le taux d'un collaborateur scientifique, formé en collaboration avec le Musée cantonal d'archéologie et d'histoire pour la gestion des collections patrimoniales. La Fondation a également validé la création d'un poste dédié aux ressources humaines. La responsable RH coordonnera le recrutement, la formation, l'administration et la communication interne, tout en collaborant avec la Direction pour anticiper les besoins en personnel et élaborer des stratégies de recrutement intégrant des principes de durabilité et de responsabilité sociale.

Cohésion d'équipe

Pour favoriser la communication et la cohésion d'équipe, le département Marketing et Communication a mis en place une newsletter interne mensuelle, mais surtout plusieurs activités facultatives et ludiques ont été proposées tout au long de l'année. Ces initiatives faites par les membres de l'équipe ont contribué à renforcer les liens entre les collaborateurs et à maintenir un environnement de travail chaleureux.

Administration et service des réservations

Avec une augmentation de 47.96 % de visites guidées par rapport au budget 2023 et le retour de la clientèle chinoise dès le mois de juin, le service des réservations a connu une demande croissante et soutenue des services et prestations proposés tout au long de l'année.



Afin de continuer à répondre aux diverses sollicitations dans le délai usuel garanti de 48h, l'équipe de l'Administration a été temporairement renforcée pour faire face à ces périodes chargées.

Le Conseil de Fondation a également validé un mandat d'analyse, de mise en œuvre et de revue de la conformité de la nouvelle LPD pour environ CHF 20'000, qui se déroule en 2023 et 2024. Ce mandat nous a

permis de mettre en place un programme de protection des données sur mesure pour la Fondation et d'assurer la conformité avec les exigences légales auxquelles elle est soumise.

Produits et charges exceptionnels

Produits exceptionnels

| | | | |
|-----------------|--------------------|----------------------|----------------|
| Exercice 2023 : | CHF 590 | Exercice 2023 : | CHF 590 |
| Exercice 2022 : | CHF 9'655 | Budget 2023 : | CHF 0 |
| Écart 23/22 : | <u>- CHF 9'064</u> | Écart 23/Budget 23 : | <u>CHF 590</u> |

Les produits exceptionnels sont composés par CHF 401.28, relatifs au solde du bonus 2022 de la Fondation Passeport Musées Suisses (PMS), et par CHF 189, concernant un remboursement de prime 2021-2022 de la Vaudoise Assurances.

Charges exceptionnelles

| | | | |
|-----------------|---------------------|----------------------|------------------|
| Exercice 2023 : | CHF 2'843 | Exercice 2023 : | CHF 2'843 |
| Exercice 2022 : | CHF 13'437 | Budget 2023 : | CHF 0 |
| Écart 23/22 : | <u>- CHF 10'594</u> | Écart 23/Budget 23 : | <u>CHF 2'843</u> |

Le montant de CHF 2'843.25 des charges exceptionnelles est uniquement composé des factures de la maison Perfolux, dont le contrat de maintenance (sonorisation) pour les années 2020 à 2022 n'avaient pas été facturés par leurs soins.



© Fondation du Château de Chillon, Nuit de l'Épouvante, 2023

CONCLUSION

L'année 2023 a été marquée par une fréquentation record au château de Chillon™, avec 391'537 visiteur·euse·s, dépassant largement nos prévisions. Ce succès est le reflet d'une conjoncture touristique favorable, d'une offre culturelle riche et diversifiée et d'une stratégie marketing performante. Nos partenariats, notamment avec Suisse Tourisme, Vaud Promotion, MVT et HLGR, ont joué un rôle important dans ces résultats. La reconnaissance en tant que VAUD AMBASSADEUR a également renforcé notre engagement envers l'excellence et l'authenticité.

Malgré ces succès, nous avons rencontré des défis, particulièrement en matière de recrutement dû à la saisonnalité de notre activité. Pour y remédier, nous avons intensifié la formation continue de notre personnel et amélioré nos procédures d'accueil. L'engagement de nos équipes a permis d'offrir un service de qualité et de contribuer à la réussite de notre site.

Les résultats financiers reflètent cette dynamique positive, avec des augmentations significatives des revenus issus des visites, des événements privés, et des boutiques. Ces revenus ont été essentiels pour financer notre programmation culturelle et nos projets de conservation.

Nous abordons l'année 2024 avec optimisme et détermination. Nous continuerons à innover et à améliorer nos services pour offrir une expérience exceptionnelle à nos visiteur·euse·s, tout en répondant aux défis et aux opportunités qui se présentent. Grâce à l'engagement de notre équipe, au soutien du Conseil de Fondation et aux collaborations fructueuses avec nos partenaires, nous sommes bien positionnés pour continuer à faire du château de Chillon™ un lieu de découverte, de culture et de partage de premier plan.

En conclusion, après vérification des comptes 2023 par l'Organe de révision OFISA, le Bureau et la Direction recommandent au Conseil de Fondation d'approuver les comptes annuels 2023, le rapport des vérificateurs, le rapport annuel et ses annexes qui lui sont présentés.



Marta Sofia dos Santos
Directrice



Sophie Menghini
Directrice adjointe

Veytaux, le 10 juin 2024/MS/EPF



Rapport annuel 2023

Annexe I - Rapport du réviseur Ofisa SA 2023

**FONDATION DU
CHÂTEAU DE CHILLON**
Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Veytaux
+41 (0)21 966 89 10
info@chillon.ch
www.chillon.ch

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint des comptes annuels 2023 au Conseil de fondation de la Fondation du Château de Chillon, Veytaux

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de la Fondation du Château de Chillon pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2023.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des audits, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans la fondation contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des audits et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels, présentant des capitaux propres de CHF 240'651.77, ne sont pas conformes à la loi suisse, au règlement sur la surveillance LPP et des fondations (RLPPF) et aux statuts.

Ofisa Berney Associés SA

ofisa | BA Signature électronique qualifiée



Blerim KUKAQI
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

ofisa | BA Signature électronique qualifiée



Antoine COTTIER
Expert-réviseur agréé

Annexe : comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe)

FONDATION DU CHATEAU DE CHILLON, à Veytaux

Bilan au 31 décembre 2023

| Actif | <u>31.12.2023</u> Fr. | <u>31.12.2022</u> Fr. |
|--|---------------------------------|---------------------------------|
| Actifs circulants | 4'352'084.37 | 5'352'912.67 |
| <i>Actifs disponibles</i> | <i>3'436'439.98</i> | <i>4'607'263.68</i> |
| Trésorerie | 3'436'439.98 | 4'607'263.68 |
| <i>Actifs réalisables</i> | <i>915'644.39</i> | <i>745'648.99</i> |
| Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services | 349'094.45 | 143'126.29 |
| Autres créances à court terme | 3'460.93 | 1'454.20 |
| Stocks et prestations de services non facturées | 290'181.68 | 230'561.59 |
| Actifs de régularisation | 272'907.33 | 370'506.91 |
| Actifs immobilisés | 1'713'018.10 | 1'788'680.51 |
| <i>Immobilisations financières</i> | <i>275'938.00</i> | <i>256'117.00</i> |
| Titres détenus à long terme | 275'938.00 | 256'117.00 |
| <i>Immobilisations corporelles</i> | <i>1'437'080.10</i> | <i>1'532'563.51</i> |
| Equipements | 88'671.13 | 120'540.85 |
| Immeuble | 1'348'408.97 | 1'412'022.66 |
| Total de l'actif | 6'065'102.47 | 7'141'593.18 |

| Passif | <u>31.12.2023</u> | <u>31.12.2022</u> |
|---|--------------------------|--------------------------|
| | Fr. | Fr. |
| Capitaux étrangers | 5'824'450.70 | 6'948'045.89 |
| <i>Capitaux étrangers à court terme</i> | <i>561'289.99</i> | <i>1'395'570.23</i> |
| Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services | 216'116.66 | 180'152.54 |
| Canton de Vaud - Prêt Covid19 | 0.00 | 1'000'000.00 |
| Autres dettes à court terme | 137'697.54 | 80'721.72 |
| Passifs de régularisation | 207'475.79 | 134'695.97 |
| <i>Capitaux étrangers à long terme</i> | <i>5'263'160.71</i> | <i>5'552'475.66</i> |
| Fonds affectés "Divers" | 1'678'103.03 | 1'178'027.03 |
| Fonds affectés "Restauration" | 1'134'061.10 | 1'005'061.10 |
| Provisions | 946'996.58 | 833'387.53 |
| Canton de Vaud - Prêt Covid19 | 0.00 | 1'000'000.00 |
| Emprunts hypothécaires | 1'504'000.00 | 1'536'000.00 |
| Capitaux propres | 240'651.77 | 193'547.29 |
| <i>Capital</i> | <i>193'547.29</i> | <i>177'945.80</i> |
| Capital lié | 128'106.30 | 128'106.30 |
| Capital libre | 65'440.99 | 49'839.50 |
| <i>Bénéfice résultant du bilan</i> | <i>47'104.48</i> | <i>15'601.49</i> |
| Bénéfice de l'exercice | 47'104.48 | 15'601.49 |
| Total du passif | 6'065'102.47 | 7'141'593.18 |

Le 18 avril 2024

Compte de résultat 2023

| | <u>2023</u> | | <u>2022</u> | |
|--|---------------------|-------------|---------------------|-------------|
| | Fr. | % | Fr. | % |
| <i>Produits bruts des ventes de biens et services</i> | 6'770'782.28 | 100.0 | 5'133'244.39 | 100.0 |
| Produits de personnel | 308'586.35 | | 218'380.44 | |
| Produits de bâtiments | 4'012'363.98 | | 3'075'535.74 | |
| Produits des shops | 1'186'095.01 | | 816'572.40 | |
| Produits des manifestations | 249'336.48 | | 227'678.77 | |
| Produits des vignes | 362'302.57 | | 258'645.39 | |
| Produits divers | 652'097.89 | | 536'431.65 | |
| <i>Charges directes</i> | (1'613'962.63) | (23.8) | (1'215'038.33) | (23.7) |
| Variation des stocks | 204'710.93 | | 60'174.65 | |
| Charges de matériel | (1'818'673.56) | | (1'275'212.98) | |
| Marge brute | 5'156'819.65 | 76.2 | 3'918'206.06 | 76.3 |
| <i>Charges d'exploitation</i> | (4'189'890.46) | (61.9) | (3'235'358.98) | (63.0) |
| Charges de personnel | (3'045'155.87) | | (2'444'696.42) | |
| Autres charges d'exploitation | (1'144'734.59) | | (790'662.56) | |
| Bénéfice d'exploitation avant amortissements | 966'929.19 | 14.3 | 682'847.08 | 13.3 |
| Amortissements et corrections de valeur sur l'actif immobilisé | (122'519.36) | | (122'200.00) | |
| Bénéfice d'exploitation | 844'409.83 | 12.5 | 560'647.08 | 10.9 |
| Produits exceptionnels, uniques ou hors période | 501'665.28 | | 748'603.35 | |
| Charges exceptionnelles, uniques ou hors période | (1'232'994.25) | | (1'214'714.43) | |
| Bénéfice avant intérêts | 113'080.86 | 1.7 | 94'536.00 | 1.8 |
| Produits financiers | 30'684.64 | | 3'932.00 | |
| Charges financières | (96'661.02) | | (82'866.51) | |
| Bénéfice de l'exercice | 47'104.48 | 0.7 | 15'601.49 | 0.3 |

Le 18 avril 2024

Annexe aux comptes 2023

Selon l'art. 15 du règlement sur la surveillance LPP et des fondations (RLPPF) du 27.10.2023 et le chiffre 1.1.1 de la circulaire d'information pour les fondations classiques de janvier 2023

1. Membres du Conseil et personnes habilitées à engager la fondation

| <i>Prénom Nom</i> | <i>Fonction</i> | <i>Mode de signature</i> | <i>Rémunération</i> |
|-----------------------|---------------------|--------------------------|---------------------|
| Anne-Catherine Lyon | Présidente | signature collective à 2 | * |
| Laurent Wehrli | Trésorier | signature collective à 2 | * |
| Anne Dupraz | Membre | | |
| François Cardinaux | Membre | | |
| Danielle Chaperon | Membre | | * |
| Christine Chevalley | Membre | | |
| Olivier Gfeller | Membre | | |
| Vincent Grandjean | Membre | | |
| Corinne Ingold | Membre | | |
| Sandra Laydu Molinari | Membre | | |
| Nicole Minder | Membre | | |
| Rachel Perroud | Membre | | |
| Florence Siegrist | Membre | | |
| Marta Dos Santos | Directrice | signature collective à 2 | * |
| Sophie Menghini | Directrice adjointe | signature collective à 2 | * |

* La rémunération totale des membres concernés s'élève à CHF 321'139.60 brut pour l'exercice 2023.

2. Principes comptables appliqués

Les comptes annuels ont été établis selon le Code des Obligations et plus particulièrement selon les dispositions de la comptabilité commerciale et de la présentation des comptes.

Les principes comptables appliqués ne divergent pas de ceux prescrits par la loi.

Les titres détenus à long terme sont évalués au prix courant à la date du bilan, conformément à l'art. 960b CO.

3. Gestion et placement de la fortune

La Fondation du Château de Chillon est organisée sous forme commerciale puisqu'elle assure l'exploitation du château. Elle ne gère ni ne place de fortune à l'exception d'un portefeuille titres classé sous les immobilisations financières détenues à long terme.

4. Montant global provenant de la dissolution de réserves de remplacement et de réserves latentes

Néant.

5. Autres informations prescrites par la loi

Néant.

6. Autres informations selon l'art. 959c du Code des Obligations

| | <u>31.12.2023</u> Fr. | <u>31.12.2022</u> Fr. |
|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Emplois à plein temps : | 10 < EPT <50 | 10 < EPT <50 |

Surendettement / insolvabilité :

Néant.

Engagements conditionnels :

La Fondation a bénéficié de mesures pour les cas de rigueur en lien avec l'épidémie de Covid-19. Cette aide est assortie de conditions qui pourraient conduire à une demande de remboursement dans l'hypothèse où elles ne seraient plus remplies.

Événements importants postérieurs à la date de bilan :

Néant.

7. Informations sur les rubriques principales du bilan et du compte de résultat

| <i>Détail de rubriques du bilan :</i> | 31.12.2023 | 31.12.2022 |
|--|---------------------|---------------------|
| | Fr. | Fr. |
| <i>Trésorerie</i> | <i>3'436'439.98</i> | <i>4'607'263.68</i> |
| Caisse billetterie | 54'920.65 | 59'664.22 |
| Caisse | 1'410.85 | 2'605.00 |
| Postfinance | 187'211.28 | 25'320.90 |
| BCV L 0650.40.55 | 925'079.35 | 2'222'971.18 |
| BCV R 0810.34.00 | 743'529.55 | 2'274'374.83 |
| BCV-CAT R5624.48.86 | 1'500'000.00 | 0.00 |
| BCV portfolio | 24'288.30 | 22'327.55 |
| <i>Créances résultant de la vente de biens et services</i> | <i>349'094.45</i> | <i>143'126.29</i> |
| Débiteurs visites | 306'986.93 | 113'079.59 |
| Débiteurs manifestations | 5'981.87 | 6'165.60 |
| Débiteurs cartes de crédit | 36'738.35 | 29'843.35 |
| Provision pour créances douteuses | (5'962.25) | (5'962.25) |
| <i>Autres créances à court terme</i> | <i>3'460.93</i> | <i>1'454.20</i> |
| IA à récupérer | 3'307.93 | 1'376.20 |
| Autres créances | 153.00 | 78.00 |
| <i>Stocks et prestations de services non facturées</i> | <i>290'181.68</i> | <i>230'561.59</i> |
| Stock de vins | 145'435.61 | 61'871.13 |
| Stock Shops | 144'746.07 | 168'690.46 |
| <i>Actifs de régularisation</i> | <i>272'907.33</i> | <i>370'506.91</i> |
| Charges payées d'avance | 210'916.10 | 173'361.39 |
| Produits à recevoir | 61'991.23 | 197'145.52 |
| <i>Titres détenus à long terme</i> | <i>275'938.00</i> | <i>256'117.00</i> |
| Actions | 280'938.00 | 261'117.00 |
| Provision pour fluctuation de cours | (5'000.00) | (5'000.00) |
| <i>Equipements</i> | <i>88'671.13</i> | <i>120'540.85</i> |
| Mobilier et matériel | 40'773.81 | 76'176.72 |
| Ordinateurs | 17'785.90 | 5'794.05 |
| Parcours visite | 9'111.42 | 16'512.70 |
| Boutique | 0.00 | 1'057.38 |
| Tableaux | 21'000.00 | 21'000.00 |

| | <u>31.12.2023</u> | <u>31.12.2022</u> |
|--|--------------------------|--------------------------|
| | Fr. | Fr. |
| <i>Immeubles</i> | 1'348'408.97 | 1'412'022.66 |
| Pavillon restaurant | 1'348'408.97 | 1'412'022.66 |
| <i>Dettes résultant de l'achat de biens et de services</i> | 216'116.66 | 1'180'152.54 |
| Créanciers divers | 197'606.81 | 1'167'088.19 |
| Arrhes débiteurs | 18'509.85 | 13'064.35 |
| <i>Autres dettes à court terme</i> | 137'697.54 | 80'721.72 |
| C/c charges sociales | 122'699.85 | 69'138.20 |
| AFC, c/c TVA | 14'997.69 | 11'583.52 |
| <i>Passifs de régularisation</i> | 207'475.79 | 134'695.97 |
| Charges à payer | 161'315.14 | 112'771.82 |
| Produits reçus d'avance | 0.00 | 0.00 |
| Salaires à payer | 46'160.65 | 21'924.15 |
| <i>Fonds affectés</i> | 1'678'103.03 | 1'178'027.03 |
| Renouvellement de l'exposition permanente | 75'050.70 | 49'974.70 |
| Affectation renouvellement de l'exposition permanente | (15'050.92) | (15'050.92) |
| Promotion et communication | 170'000.00 | 170'000.00 |
| Renouvellement système de billetterie | 70'000.00 | 70'000.00 |
| Matériel exploitation cuisine | 140'000.00 | 19'157.00 |
| Exposition temporaire | 89'000.00 | 89'000.00 |
| Affectation fonds Exposition temporaire | (36'400.00) | (36'400.00) |
| Collections | 50'000.00 | 9'881.00 |
| Etudes | 25'000.05 | 10'119.05 |
| Fonds d'affectation pour sécurité | 290'532.00 | 10'300.00 |
| Affectation fonds Sécurité | (10'300.00) | (10'300.00) |
| Fonds d'affectation pour imprévus | 222'830.04 | 122'830.04 |
| Affectation fonds pour imprévus | (122'830.04) | (122'830.04) |
| Retraites anticipées | 23'000.00 | 23'000.00 |
| Médiation culturelle | 65'000.00 | 20'000.00 |
| Aménagements extérieurs | 37'000.00 | 37'000.00 |
| Fonds pour pont CFF | 51'655.90 | 51'655.90 |
| Affectation fonds pour pont CFF | (51'655.90) | (51'655.90) |
| Déficit d'exploitation | 100'000.00 | 100'000.00 |
| Charges du personnel | 130'271.20 | 130'271.20 |
| Remboursement prêt Covid | 501'075.00 | 501'075.00 |
| Affectation remboursement prêt Covid | (501'075.00) | 0.00 |
| Amélioration climatique CB | 150'000.00 | 0.00 |
| Stratégie 2024-2028 | 50'000.00 | 0.00 |
| Durabilité / RSO | 150'000.00 | 0.00 |
| Replantation vigne | 25'000.00 | 0.00 |
| <i>Provisions</i> | 946'996.58 | 833'387.53 |
| Provision charges personnel | 21'412.67 | 7'803.62 |
| Provision pour risques | 825'583.91 | 825'583.91 |
| Provision pour dépenses engagées | 100'000.00 | 0.00 |

| Détail des rubriques du compte de résultat : | <u>2023</u> | <u>2022</u> |
|---|--------------------|--------------------|
| | Fr. | Fr. |
| <i>Produits de personnel</i> | 308'586.35 | 218'380.44 |
| Prestations guides | 284'198.00 | 193'545.12 |
| Anniversaires | 24'388.35 | 24'835.32 |
| <i>Produits de bâtiments</i> | 4'012'363.98 | 3'075'535.74 |
| Produits des entrées | 3'873'709.15 | 2'913'584.82 |
| Distributeurs Selecta | 11'417.13 | 11'770.87 |
| Loyers Café Byron & Buvette | 52'550.20 | 82'350.20 |
| Loyers des appartements | 14'040.00 | 14'040.00 |
| Locations diverses | 60'647.50 | 53'789.85 |
| <i>Produits des shops</i> | 1'186'095.01 | 816'572.40 |
| Ventes publications | 118'087.29 | 106'919.36 |
| Ventes articles papiers, posters, cartes postales | 187'280.64 | 129'594.55 |
| Ventes jouets | 78'030.09 | 74'702.72 |
| Ventes articles métalliques | 59'721.91 | 53'235.53 |
| Ventes articles en bois | 123'344.12 | 73'920.51 |
| Ventes nourriture et boissons | 84'915.70 | 48'628.46 |
| Ventes de bijoux | 138'305.27 | 78'104.57 |
| Ventes articles touristiques | 277'098.35 | 188'889.06 |
| Ventes diverses | 119'311.64 | 62'577.64 |
| <i>Produits des manifestations</i> | 249'336.48 | 227'678.77 |
| Locations et soirées | 249'336.48 | 227'678.77 |
| <i>Produits des vignes</i> | 362'302.57 | 258'645.39 |
| Ventes de vin | 349'209.87 | 244'109.85 |
| Produits divers | 13'092.70 | 14'535.54 |
| <i>Produits divers</i> | 652'097.89 | 536'431.65 |
| Audioguides | 256'020.18 | 174'832.18 |
| Subventions | 385'243.00 | 330'000.00 |
| Don commune de Veytaux | 2'000.00 | 2'000.00 |
| Dons Loterie Romande | 0.00 | 20'000.00 |
| Produits divers & dons mécènes | 8'834.71 | 9'599.47 |
| <i>Variation de stocks et des travaux en cours</i> | 204'710.93 | 60'174.65 |
| Variation du stock de vins | 156'282.29 | 18'586.45 |
| Variation du stock des shops | 48'428.64 | 41'588.20 |
| <i>Charges de matériel</i> | (1'818'673.56) | (1'275'212.98) |
| Frais manifestations | (310'024.69) | (264'792.99) |
| Frais de la boutique | (693'836.09) | (459'161.07) |
| Frais d'entretien des bâtiments | (509'452.19) | (354'338.35) |
| Frais des vignes | (277'305.16) | (164'196.03) |
| Frais divers | (28'055.43) | (32'724.54) |

| | <u>2023</u> | <u>2022</u> |
|---|-----------------------|-----------------------|
| | Fr. | Fr. |
| <i>Charges de personnel</i> | <i>(3'045'155.87)</i> | <i>(2'444'696.42)</i> |
| Salaires personnel régulier | (1'603'926.35) | (1'400'287.63) |
| Salaires personnel auxiliaires | (737'042.78) | (507'577.30) |
| Honoraires mandataires | (18'000.00) | (18'000.00) |
| Variation heures supplémentaires | (13'609.05) | (2'922.16) |
| Indemnités diverses | (34'534.28) | (24'370.13) |
| Charges sociales | (555'465.35) | (426'009.25) |
| Recherche et formation du personnel | (78'659.11) | (59'464.85) |
| Uniformes | (3'918.95) | (6'065.10) |
| <i>Autres charges d'exploitation</i> | <i>(1'144'734.59)</i> | <i>(790'662.56)</i> |
| Téléphone, frais CCP | (30'670.36) | (27'672.56) |
| Electricité, eau et gaz | (84'113.55) | (71'208.00) |
| Honoraires fiduciaire | (12'200.80) | (8'925.00) |
| Assurances choses | (36'172.80) | (30'426.30) |
| Informatique et matériel | (109'416.51) | (57'822.65) |
| Imprimés et abonnements | (7'850.25) | (6'075.47) |
| Prospectus | (32'377.03) | (12'071.25) |
| Publicité, annonces diverses | (50'441.92) | (31'889.95) |
| Promotion touristique | (159'192.29) | (155'478.55) |
| Marketing | (212'821.38) | (69'501.73) |
| Taxes communales sur les entrées | (347'646.00) | (262'310.00) |
| Taxes + contributions diverses | (3'889.85) | (3'256.85) |
| Sécurité | (50'280.20) | (36'637.25) |
| Frais divers d'exploitation | (7'661.65) | (17'387.00) |
| <i>Amortissements et corrections de valeur</i> | <i>(122'519.36)</i> | <i>(122'200.00)</i> |
| s/ Ordinateurs | (11'524.50) | (10'510.00) |
| s/ Parcours de visite | (7'401.28) | (7'401.00) |
| s/ Mobilier et matériel | (38'922.51) | (39'618.00) |
| s/ Boutique | (1'057.38) | (1'057.00) |
| s/ Pavillon restaurant | (63'613.69) | (63'614.00) |
| <i>Produits exceptionnels, uniques ou hors période</i> | <i>501'665.28</i> | <i>748'603.35</i> |
| Dissolution des fonds affectés | 501'075.00 | 0.00 |
| SPEI cas de rigueur, Covid19 | 0.00 | 631'075.00 |
| RHT 2020 & 2021 | 0.00 | 110'271.20 |
| Produits des exercices antérieurs | 590.28 | 7'257.15 |
| <i>Charges exceptionnelles, uniques ou hors période</i> | <i>(1'232'994.25)</i> | <i>(1'214'714.43)</i> |
| Utilisation des fonds Covid | 0.00 | (741'346.20) |
| Attribution aux fonds affectés | (1'130'151.00) | (418'000.00) |
| Charges des exercices antérieurs | (2'843.25) | (13'437.33) |
| Affectation aux fonds de réserve | (100'000.00) | (41'930.90) |
| <i>Produits financiers</i> | <i>30'684.64</i> | <i>3'932.00</i> |
| Intérêts et produits des titres | 5'519.28 | 3'932.00 |
| Plus-values immobilisations financières | 19'821.00 | 0.00 |
| Différence de change | 5'344.36 | 0.00 |
| <i>Charges financières</i> | <i>(96'661.02)</i> | <i>(82'866.51)</i> |
| Intérêts et frais bancaires | (95'879.88) | (74'003.26) |
| Différence de change | 0.00 | (527.37) |
| Moins-values immobilisations financières | 0.00 | (7'385.00) |
| Différences de caisse | (781.14) | (950.88) |



Rapport annuel 2023

Annexe II – Comptabilité Analytique d'Exploitation 2023

**FONDATION DU
CHÂTEAU DE CHILLON**
Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Veytaux
+41 (0)21 966 89 10
info@chillon.ch
www.chillon.ch

Pertes et Profits par prestation 2023 (comptabilité analytique)

| | | | Organisation de visites | Organisation de manifestations F&B | Organisation de manifestations culturelles | Café Byron & Buvette | Conservation, restauration et entretien du Château | Amélioration infrastructures du Château | Entretien du domaine extérieur | Exploitation du domaine viticole | Totaux |
|--|-----------|-----------|-------------------------|------------------------------------|--|----------------------|--|---|--------------------------------|----------------------------------|------------|
| | Charges | Produits | 1.1 | 1.21 | 1.22 | 1.3 | 2.11 | 2.12 | 2.2 | 2.3 | |
| 3 Produits | | | | | | | | | | | |
| 300 Ventes de marchandises | | 362 303 | | | | | | | | 362 303 | 362 303 |
| 310 Ventes de prestations et divers | | 4 703 426 | 4 450 692 | 247 514 | 5 300 | | | | | -79 | 4 703 426 |
| 320 Ventes shops | | 1 186 095 | 1 186 095 | | | | | | | | 1 186 095 |
| 330 Produits divers (subventions) | | 391 721 | 58 110 | 361 | | | 330 614 | | 89 | 2 548 | 391 721 |
| 340 Produits financiers | | 10 864 | 10 091 | 221 | | | 386 | | 55 | 110 | 10 864 |
| 370 Produits d'immeuble | | 127 238 | | 60 198 | | 52 550 | 14 140 | | 350 | | 127 238 |
| 4 Charges d'exploitation | | | | | | | | | | | |
| 400 Charges de marchandises | 121 023 | | -12 508 | | | | | | | -108 515 | -121 023 |
| 410 Charges pour prestations de tiers (services) et divers | 685 726 | | -664 502 | -21 095 | -130 | | | | | | -685 726 |
| 420 Charges shops | 645 407 | | -645 407 | | | | | | | | -645 407 |
| 5 Charges de personnel | | | | | | | | | | | |
| 500 Salaires personnel | 2 489 691 | | -2 268 948 | -110 999 | -1 160 | -25 899 | -29 175 | | -27 051 | -26 458 | -2 489 691 |
| 510 Charges sociales | 555 465 | | -505 003 | -25 631 | -278 | -7 242 | -5 101 | | -6 527 | -5 684 | -555 465 |
| 6 Autres charges d'exploitation | | | | | | | | | | | |
| 600 Charges diverses d'exploitation | 52 649 | | -15 233 | -5 229 | | -3 063 | -17 230 | | -11 849 | -45 | -52 649 |
| 610 Assurances, taxes | 40 063 | | -31 676 | -98 | -33 | -4 641 | -3 565 | | -51 | | -40 063 |
| 620 Charges d'administration et d'informatique | 165 431 | | -162 438 | -786 | | -130 | -1 458 | | -130 | -490 | -165 431 |
| 630 Publicité et Marketing | 454 833 | | -454 833 | | | | | | | | -454 833 |
| 640 Charges financières | 96 661 | | -79 783 | -5 | | -16 863 | -5 | | | -5 | -96 661 |
| 650 Amortissements | 122 519 | | -57 392 | -504 | | -63 614 | -504 | | | -504 | -122 519 |
| 660 Variation de provisions et divers | 709 255 | | -6 598 | -119 634 | | -150 000 | -409 232 | | | -23 791 | -709 255 |
| 670 Sponsoring, mécénat, imprévus, correction arrondis | 0 | | | | | | | | | | 0 |
| 7 Charges d'immeuble | | | | | | | | | | | |
| 700 Charges de conservation, restauration et inf. | 238 579 | | | -20 293 | | | -218 286 | | | | -238 579 |
| 710 Entretien | 270 873 | | -132 422 | -7 212 | | -33 605 | -27 770 | 4 183 | -73 249 | -799 | -270 873 |
| 720 Frais d'énergie | 84 114 | | -82 050 | -1 820 | | | | | -244 | | -84 114 |
| TOTAL CHARGES/PRODUITS | 6 732 288 | 6 781 646 | 586 196 | -5 014 | 3 700 | -252 506 | -367 185 | 4 183 | -118 607 | 198 590 | 49 357 |

Fondation du Château de Chillon, Exploitation

| | | | | | |
|--|---|--|------------|---------|--------|
| Groupe de prestations: Promotion du patrimoine | | 1 | | | |
| Prestation: Organisation de visites | | 1.1 | | | |
| Partenaires: Agences de voyages, Caristes, Offices du tourisme, Organismes de promotion touristique, | | | | | |
| Bénéficiaires principaux: Participants aux manifestations et visiteurs | | Autres bénéficiaires: Etat de Vaud, Commune de Veytaux, Commerces | | | |
| Objectif supérieur: Faire connaître et découvrir le site; promouvoir le patrimoine en offrant des visites diversifiées | | | | | |
| Coûts ordinaires: | Résultat de la prestation: | Résultat par visiteur: | | | |
| Charges: | | | | | |
| CHF -5 118 792 | | | | | |
| Revenus: | | | | | |
| CHF 5 704 988 | CHF 586 196 | CHF 1.53 | | | |
| Coûts budgétisés: | Prévision de la prestation: | Prévision de la couverture par visiteur: | | | |
| Charges: | | | | | |
| CHF -4 203 060 | | | | | |
| Revenus: | | | | | |
| CHF 4 121 110 | CHF -81 950 | CHF -0.28 | | | |
| | Indicateurs de performance | Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions | | | |
| Volume | Nombre de visiteurs | Résultat | Prévisions | Ecart | |
| | | Annuel | 382 660 | 297 000 | 85 660 |
| | Nombre de visiteurs par trimestre | 1er trim.: | 37 648 | 27 200 | 10 448 |
| | | 2e | 118 992 | 90 400 | 28 592 |
| | | trimestre: | | | |
| | | 3e | 150 024 | 128 400 | 21 624 |
| | trimestre: | | | | |
| 4e | 75 996 | 51 000 | 24 996 | | |
| trimestre: | | | | | |
| Anniversaires, ateliers, jeux de rôle | | 1 140 | | | |
| Nombre de visites guidées | | 2 650 | 1 800 | 850 | |
| Qualité | Nombre de personnes moyen au tour | 15 | 20 | -5 | |
| | Pourcentage des groupes constitués non guidés | 53.4% | 50.0% | 3% | |
| | Pourcentage location audioguides | 11.3% | 10.0% | 1.3% | |
| Délai | | | | | |
| Satisfaction | Enquête de satisfaction Sondage | | | | |
| Remarques | Voir p. 13 et suivantes du rapport annuel. | | | | |

Fondation du Château de Chillon, Exploitation 2019

| | | | | | | |
|---|--|-------------------------------|--|---|---------|-------|
| Groupe de prestations: Promotion du patrimoine | | | | 1 | | |
| Prestation: Organisation de manifestations | | | | 1.2 | | |
| Partenaires: Confrérie du Guillon, Association pour le Château de Chillon, Organismes de promotion culturelle, Organismes | | | | | | |
| Bénéficiaires principaux: Participants aux manifestations et visiteurs | | | Autres bénéficiaires: Organismes de promotion touristique et culturelle | | | |
| Objectif supérieur: Offrir le cadre de Chillon pour organiser des manifestations culturelles et festives, en accord avec l'esprit | | | | | | |
| Coûts ordinaires: | | Résultat de la prestation: | | Résultat par manifestation: | | |
| Charges: CHF -314 906 | | | | | | |
| Revenus: CHF 313 592 | | CHF -1 314 | | CHF -26.27 | | |
| Coûts budgétisés: | | Prévision de la prestation: | | Prévision de la couverture par manifestation: | | |
| Charges: CHF -398 830 | | | | | | |
| Revenus: CHF 276 400 | | CHF -122 430 | | CHF -2 986.10 | | |
| | | Indicateurs de performance | | Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions | | |
| | | | | Résultats | PP 2022 | Ecart |
| | | | | Prévisions | | Ecart |
| Volume | | Nombre de manifestations | | 50 | 42 | 8 |
| | | Nombre de participants | | 7 618 | 7 382 | 236 |
| Qualité | | | | | | |
| Délai | | | | | | |
| Satisfaction | | | | | | |
| Remarques | | Voir p. 18 du rapport annuel. | | | | |

Fondation du Château de Chillon,

| | | | | | |
|--|--|--|--------|--------------------------------|---------|
| Groupe de prestations: Promotion du patrimoine | | 1 | | | |
| Prestation: Café Byron & Buvette | | 1.3 | | | |
| Partenaires: Exploitant Café Byron, Agences de voyages, Caristes, Offices du tourisme, Organismes | | | | | |
| Bénéficiaires principaux: Participants aux manifestations et visiteurs | | Autres bénéficiaires: Habitants de la région, personnes de passage sur le domaine | | | |
| Objectif supérieur: Offrir des services à notre clientèle, tel que la possibilité de se restaurer sur le | | | | | |
| Coûts ordinaires: | | Résultat de la prestation: | | Résultat par manifestation: | |
| Charges: CHF -305 056 | | | | | |
| Revenus: CHF 52 550 | | CHF -252 506 | | Non significatif | |
| Coûts budgétisés: | | Prévision de la prestation: | | Prévision de la couverture par | |
| Charges: CHF -172 940 | | | | | |
| Revenus: CHF 85 000 | | CHF -87 940 | | Non significatif | |
| | | Indicateurs de performance | | Résultat p.r. aux objectifs ou | |
| | | | | Résultats Prévisions Ecart | |
| Volume | | Loyer part fixe | 50 400 | 85 000 | -34 600 |
| | | Loyer part variable | 0 | 0 | 0 |
| | | Produits offres combinées | 22 003 | 10 000 | 12 003 |
| Qualité | | | | | |
| Délai | | | | | |
| Satisfaction | | | | | |
| Remarques | | | | | |

Fondation du Château de Chillon, Exploitation

| | | | | | |
|---|--|---|------------|----------------------|------------------|
| Groupe de prestations: | | | | | 2 |
| Entretien et conservation du patrimoine | | | | | |
| Prestation: | | | | | 2.1 |
| Conservation, entretien et amélioration des infrastructures du château | | | | | |
| Partenaires: Office fédéral de la culture, Service des bâtiments de l'Etat de Vaud, Service des affaires culturelles de | | | | | |
| Bénéficiaires principaux: | | Autres bénéficiaires: | | | |
| Etat de Vaud | | Public, Confédération, La Riviera | | | |
| Objectif supérieur: Maintenir et mettre en valeur le patrimoine immobilier et mobilier | | | | | |
| Coûts ordinaires: | Résultat de la prestation: | Résultat par unité de volume: | | | |
| Charges: | | | | | |
| CHF -708 142 | | | | | |
| Revenus: | | | | | |
| CHF 345 140 | CHF -363 002 | | | | Non significatif |
| Coûts budgétisés: | Prévision de la prestation: | Prévision de la couverture par unité de volume: | | | |
| Charges: | | | | | |
| CHF -454 870 | | | | | |
| Revenus: | | | | | |
| CHF 344 300 | CHF -110 570 | | | | Non significatif |
| | Indicateurs de performance | Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions | | | |
| | | Résultat | Prévisions | Ecart | |
| Volume | Nombres d'heures consacrées à la prestation par le personnel du château | 188 | 500 | -312 Heures | |
| | Volume annuel de travaux mandatés (en CHF) | 238 579 | 201 000 | 37 579 (Bâtiment) | |
| | Entretien du château - charges | 266 372 | 129 000 | 137 372 (Bâtiment, | |
| | | 4 502 | 12 100 | -7 598 (Collections) | |
| Qualité | Pourcentage de travaux validés par la Commission technique Proposition, validation et mise en œuvre de la planification pluriannuelle des travaux | 100% | | | |
| Délai | | | | | |
| Satisfaction | Degré d'acceptation des travaux par l'Office fédéral de la culture | | | | |
| Remarques | Voir annexe III pour le détail et le coût des travaux gérés par la Commission Technique. | | | | |

Fondation du Château de Chillon,

| | | | | |
|--|---|-------------------------------------|------------|-------|
| Groupe de prestations: | | 2 | | |
| Entretien et conservation du patrimoine | | | | |
| Prestation: | | 2.2 | | |
| Entretien du domaine extérieur | | | | |
| Partenaires: Commune de Veytaux, Service des bâtiments de l'Etat de Vaud, Service des affaires | | | | |
| Bénéficiaires principaux: | | Autres bénéficiaires: | | |
| Etat de Vaud | | Public, Confédération, La Riviera, | | |
| Objectif supérieur: Mettre en valeur et entretenir le domaine extérieur | | | | |
| Coûts ordinaires: | Résultat de la prestation: | Résultat par heure consacrée par le | | |
| Charges: | | | | |
| CHF -83 700 | | | | |
| Revenus: | | | | |
| CHF - | CHF -83 700 | -153.38 | | |
| Coûts budgétisés: | Prévision de la prestation: | Prévision du résultat par heure | | |
| Charges: | | | | |
| CHF -94 420 | | | | |
| Revenus: | | | | |
| CHF - | CHF -94 420 | CHF -104.91 | | |
| | Indicateurs de performance | Résultat p.r. aux objectifs ou | | |
| | | Résultat | Prévisions | Ecart |
| Volume | Nombres d'heures consacrées à la prestation par le personnel du château | 546 | 900 | -354 |
| | Mandat annuel pour entretien du site - Jardin anglais (en CHF) | 56 825 | 48 000 | 8 825 |
| Qualité | | | | |
| Délai | | | | |
| Satisfaction | | | | |
| Remarques | | | | |

Fondation du Château de Chillon,

| | | | | | |
|--|--|-----------------------------|------------------------------------|------------|-------|
| Groupe de prestations: | | 2 | | | |
| Entretien et conservation du patrimoine | | | | | |
| Prestation: | | 2.3 | | | |
| Exploitation du domaine viticole | | | | | |
| Partenaires: Hospices cantonaux, Office cantonal de la viticulture, Badoux S.A. (Aigle) | | | | | |
| Bénéficiaires principaux: | | Autres bénéficiaires: | | | |
| Etat de Vaud, Association pour le Château de Chillon, | | Confédération | | | |
| Objectif supérieur: Préserver l'environnement proche du Château; promouvoir l'image du Château | | | | | |
| Coûts ordinaires: | | Résultat de la prestation: | Résultat par litre de vin clair: | | |
| Charges: | | | | | |
| CHF | -166 291 | | | | |
| Revenus: | | | | | |
| CHF | 364 882 | CHF | 198 590 | 24.20 | |
| Coûts budgétisés: | | Prévision de la prestation: | Prévision de la couverture par bte | | |
| Charges: | | | | | |
| CHF | -240 590 | | | | |
| Revenus: | | | | | |
| CHF | 304 300 | CHF | 63 710 | 5.20 | |
| | | Indicateurs de performance | Résultat p.r. aux objectifs ou | | |
| | | | Résultat | Prévisions | |
| | | | | Ecart | |
| Volume | Nombre de bouteilles écoulées (7.5dl en Clos + Réserve) | | 8 206 | 8 250 | -44 |
| | Nombre de bouteilles écoulées (2dl en Réserve) | | 10 317 | 7 250 | 3 067 |
| Qualité | Note moyenne des relevés d'experts de la Confrérie des vigneron | | 5.74 | | |
| Délai | | | | | |
| Satisfaction | | | | | |
| Remarques | L'indicateur de performance est basé sur le nombre de bouteilles écoulées (ventes et cadeaux) et non pas sur le nombre de litres produit. Le vin vendu | | | | |



Rapport annuel 2023

Annexe III – Travaux de conservation et de restauration (CT) 2023

**FONDATION DU
CHÂTEAU DE CHILLON**
Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Veytaux
+41 (0)21 966 89 10
info@chillon.ch
www.chillon.ch

| CHANTIER | CFC | LIBELLE | DEVIS | PROPOSITION SUBV. CH | |
|---|---|--------------|-------------------------------------|-------------------------|------------------|
| CFC 2 - BATIMENT - CONSERVATION | | | | | |
| GEN Décors peints Suite de la campagne de conservation-restauration des décors peints du château. |  | 285 | Traitement des surfaces intérieures | 10'361.00 | 10'361.00 |
| | | Total | | 10'361.00 | 10'361.00 |
| GEN Contrôle des bois Suite de la campagne de contrôle et traitement des bois du château. Petites interventions de charpente. |  | 214 | Charpente | 3'213.95 | 3'213.95 |
| | | Total | | 3'213.95 | 3'213.95 |
| GEN Maçonnerie Suite de la campagne de restauration des maçonneries à l'intérieur du château. Micro-chantiers en relation avec l'inventaire des dégradations. |  | 211.6 | Maçonnerie | 20'004.85 | 20'004.85 |
| | | Total | | 20'004.85 | 20'004.85 |

| CHANTIER | CFC | LIBELLE | DEVIS | PROPOSITION SUBV. CH |
|---|--|------------------|------------------|-------------------------|
| GEN Général Réserve pour diverses interventions dans le domaine des travaux de restauration. Remise en état des cheminées G2-1 et X3-1. |  | 219 Divers | 3'714.05 | 3'714.05 |
| | | Total | 3'714.05 | 3'714.05 |
| GEN Toitures Travaux d'entretien des couvertures. |  | 224 Couverture | 16'320.10 | 16'320.10 |
| | | Total | 16'320.10 | 16'320.10 |
| GEN Honoraires architecte Honoraires et frais de l'architecte pour gérer les travaux de conservation. |  | 291 Architecte | 85'400.00 | 85'400.00 |
| | | Total | 85'400.00 | 85'400.00 |
| GEN Honoraires ingénieur civil Honoraires et frais de l'ingénieur civil pour gérer les travaux de conservation. |  | 292 Ingénieur GC | 3'327.95 | 3'327.95 |
| | | Total | 3'327.95 | 3'327.95 |

| CHANTIER | CFC | LIBELLE | DEVIS | PROPOSITION SUBV. CH | | | |
|--|--|--|--------------|-------------------------|---------------------------|-------------|------|
| GEN Honoraires spécialistes restauration Honoraires et frais des spécialistes de la restauration pour gérer les travaux de conservation. | 296.7 |  Historienne | 5'800.00 | 5'800.00 | | | |
| | | | Total | 5'800.00 | | | |
| CFC 2 - BATIMENT - CONSERVATION | | | TOTAL | 148'141.90 | | | |
| CFC 3 - TRAVAUX LIES A L'EXPLOITATION | | | | | | | |
| GEN Divers travaux liés à l'exploitation Création d'une fontaine à boire, cour D. Mise en conformité OIBT. Remise en état de l'installation d'éclairage de secours. Contrôle de l'installation de paratonnerre. |  | 311 | Maçonnerie | 4'583.45 | 0.00 | | |
| | | | | 339 | Installations électriques | 54'558.90 | 0.00 |
| | | | | 359 | Installations sanitaires | 1'601.50 | 0.00 |
| | | | | Total | 60'743.85 | 0.00 | |
| GEN Honoraires architecte Honoraires et frais de l'architecte pour gérer les travaux liés à l'exploitation. | 391 |  Architecte | 9'400.00 | 0.00 | | | |
| | | | Total | 9'400.00 | 0.00 | | |

| CHANTIER | CFC | LIBELLE | DEVIS | PROPOSITION SUBV. CH |
|--|-------------|---|-----------------------|-------------------------|
| GEN | | Honoraires experts | | |
| | | Honoraires et frais de l'expert en protection incendie, pour la mise en place d'un concept de protection incendie pour l'Aula Magna et la salle du châtelain. | | |
| | |  | | |
| | 397 | Expert protection incendie | 20'293.05 | 0.00 |
| | | Total | 20'293.05 | 0.00 |
| CFC 3 - TRAVAUX LIES A L'EXPLOITATION | | | 90'436.90 | 0.00 |
| BUDGET CT - état au 31.12.2023 | | 2 + 3 | TOTAL | 238'578.80 |
| Financements 2023: | | | Dépenses 2023: | |
| . VD | 250'000.00 | | . Budget CT | 238'578.80 |
| . CH | 80'000.00 | | | |
| . FCC: prélèvement au Fonds de restauration | 37'578.80 | | | |
| . FCC: versement au Fonds de restauration | -129'000.00 | | | |
| . Total | 238'578.80 | | . Total | 238'578.80 |



Rapport annuel 2023

Annexe IV – Organigramme 2023

**FONDATION DU
CHÂTEAU DE CHILLON**
Avenue de Chillon 21
CH – 1820 Veytaux
+41 (0)21 966 89 10
info@chillon.ch
www.chillon.ch

Organigramme 2023

